



Экономический и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/1990/7/Add.16
24 December 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Очередная сессия 1994 года

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Вторые периодические доклады, касающиеся прав, рассматриваемых в статьях 13-15 Пакта,
представленные государствами - участниками Пакта в соответствии с третьим этапом
программы, учрежденной Экономическим и Социальным Советом
в его резолюции 1988 (LX)

Дополнение

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ
И ЗАВИСИМЫЕ ТЕРРИТОРИИ*

[23 сентября 1993 года]

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
<u>Часть I</u>		
СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ	1-88	1
<u>Часть II</u>		
Зависимые территории	89-393	17
I. ШТАТЫ ГЕРНСИ	95-104	18
A. Гернси и Олдерни	95-103	18
B. Сарк	104	19

* Первоначальный доклад, касающийся прав, рассматриваемых в статьях 13-15 Пакта, представленный правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (E/1982/3/Add.16), обсуждался сессийной Рабочей группой правительственных экспертов на ее сессии 1982 года (см. E/1982/WG.1/SR.19-21).

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
II. ШТАТЫ ДЖЕРСИ	105-118	19
III. ОСТРОВ МЭН	119-145	22
IV. БЕРМУДСКИЕ ОСТРОВА	146-172	27
V. БРИТАНСКИЕ ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА	173-186	31
VI. КАЙМАНОВЫ ОСТРОВА	187-218	33
VII. ФОЛКЛЕНДСКИЕ ОСТРОВА	219-243	38
VIII. ГИБРАЛТАР	244-264	42
IX. ГОНКОНГ	265-298	45
X. МОНТСЕРРАТ	299-331	52
XI. ПИТКЭРН	332	56
XII. ОСТРОВ СВЯТОЙ ЕЛЕНЫ	333-356	56
XIII. ОСТРОВА ТЕРКС И КАЙКОС	357-393	62

Часть I

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

Осуществление общих положений статьи 13

1. Ссылки на законодательные или административные меры, как правило, относятся к положениям, применяющимся в Англии и Уэльсе, однако соответствующие положения существуют также в Шотландии и Северной Ирландии, если не указано иначе.
2. В Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии не существует расовой сегрегации в области образования. В соответствии с Законом о расовых отношениях 1976 года в Соединенном Королевстве дискриминация по признаку расы при приеме любого ученика или студента в учебные заведения является незаконной. Правительство рассматривает, каким образом лучше всего обеспечить аналогичную защиту группам меньшинств в Северной Ирландии.

Статья 13

A. Общие положения

3. В соответствии с Законом об образовании 1944 года в обязанности местных органов просвещения входит предоставление бесплатного образования, соответствующего возрасту, способностям и склонностям всех детей в своих соответствующих районах, которые могут получить образование; в обязанности родителей входит обеспечение того, чтобы их дети получили соответствующее образование путем регулярного посещения школы или иным образом (разделы 7, 8, 61 и 36 Закона об образовании 1944 года). Образование является обязательным для всех детей в возрасте от 5 до 16 лет в Англии, Уэльсе и Шотландии, и от 4 до 16 лет в Северной Ирландии.
4. В соответствии с Законом о реформе системы образования 1988 года родители могут обращаться к государственному секретарю по вопросам образования с просьбой о предоставлении школам, в которых обучаются их дети, статуса субсидируемых учебных заведений. Субсидируемые школы более не содержатся местными органами просвещения, а финансируются непосредственно из фондов государственного секретаря. Они отвечают за все аспекты ведения своих дел, включая принятие решений о распределении средств и найме персонала.
5. В разделах 17-19 Закона о расовых отношениях 1976 года, на который было обращено внимание местных органов власти посредством издания циркуляра в отношении этого закона, провозглашается незаконной дискриминация в отношении расы при выделении средств на образование. Приложение к циркуляру, изданное в марте 1981 года, обращает внимание на эти положения, на пункты законов об образовании, касающиеся принятия в школы учеников неанглийского происхождения, а также на правило Европейского сообщества 1612/68, которое является полностью применимым в системе норм внутреннего права. Эта информация была также включена в циркуляр, изданный в октябре 1988 года, который заменил предыдущий циркуляр. Циркуляр, изданный в июле 1981 года, обращает внимание на директиву Европейского сообщества 1977 года в отношении образования детей рабочих-мигрантов.

Школы и этническое многообразие

6. С момента опубликования в 1985 году доклада Суонна (доклад Комитета по выяснению фактов об образовании детей из этнических меньшинств) правительство проводит политику, направленную на то, чтобы учащиеся из этнических меньшинств имели такие же возможности,

как и все другие, пользовались преимуществами, предлагаемыми им в школах, и чтобы школы сохраняли и передавали наши национальные ценности с учетом британского этнического многообразия и содействовали развитию терпимости и расовой гармонии.

7. Именно местные органы просвещения и отдельные школы должны в свете собственных нужд и обстоятельств определять, каким образом проводить в жизнь эту политику. Их уставной обязанностью является обеспечение бесплатного, надлежащего и эффективного образования на начальном и среднем уровнях для всех детей в своих районах.

8. Для детей, плохо или совсем не говорящих по-английски, предоставление надлежащего образования должно предусматривать обеспечение возможностей для изучения английского языка в объеме, соответствующем их потребностям. Следовательно, местным органам просвещения необходимо определять, как наилучшим образом поддерживать учеников, для которых английский не является родным языком, с тем чтобы они, по возможности, овладевали английским языком столь же быстро, как и их ровесники. Центральное правительство предоставляет местным органам просвещения поддержку в виде субсидий на найм двуязычных преподавателей и ассистентов для обеспечения возможностей обучения на родном языке, особенно на начальном этапе обучения.

9. Правительство поддерживает эти направления политики с помощью целого ряда мер. Меры по повышению общего уровня образования учащихся нашли свое отражение в Законе о реформе системы образования 1988 года, в котором была утверждена Национальная учебная программа. В соответствии с Национальной учебной программой все учащиеся будут изучать три главных предмета - математику, английский и естественные науки - и семь других основных предметов - технику, историю, географию, искусство, музыку, физическое воспитание и - для учащихся средней школы - современный иностранный язык. Одной из основных целей Национальной учебной программы является обеспечение того, чтобы все учащиеся в субсидируемых школах обучались по единой учебной программе, стимулирующей всех учеников полностью использовать свои потенциальные возможности для подготовки к взрослой жизни.

10. Национальный совет по учебной программе и Совет по проверке и оценке знаний учащихся школы, созданный правительством в соответствии с Законом 1988 года для выработки рекомендаций в отношении учебной программы и оценки знаний, должны при осуществлении своих функций учитывать этническое и культурное многообразие британского общества и важность обеспечения равных возможностей для всех учащихся независимо от этнического происхождения и пола.

11. Для каждого из главных и основных предметов определяются уровни знаний и навыков, которых должны достичь учащиеся на определенных главных этапах своего образования, а школьные программы закладывают основы знаний, которые необходимо получить учащимся для достижения этих уровней. Уровни знаний и школьные программы рассчитаны на учащихся любого возраста и любых способностей.

12. Все ученики, включая тех, для которых английский не является родным языком, должны достичь одного и того же уровня и усвоить одинаковые школьные программы по английскому языку. Были также предприняты самые различные инициативы с целью конкретного улучшения возможностей системы образования отвечать потребностям этнического многообразия. Они включают меры по подготовке преподавателей начальной школы и обучению без отрыва от работы, с тем чтобы усовершенствовать систему найма учителей из этнических меньшинств, ввести систему контроля за обучением преподавателей и учащихся из этнических меньшинств, а также осуществить экспериментальные проекты для удовлетворения потребностей образования в многоэтническом обществе и разработать учебные программы и системы проверки знаний учащихся.

13. Национальная учебная программа впервые предусматривает всеобщее изучение современного иностранного языка учащимися в возрасте от 11 до 16 лет. Целью правительства является расширение возможностей выбора для изучения первого иностранного языка. Отобраны девятнадцать языков для изучения в качестве основных языков Национальной учебной программы - 8 рабочих языков Европейского сообщества и 11 других языков, используемых в коммерческой практике или имеющих культурное значение, включая некоторые языки этнических общин, например бенгальский, гуджаратский, хинди, пенджабский и урду.

Дальнейшее образование

14. Прием в высшие учебные заведения основывается на оценке знаний и пригодности получать образование по соответствующим дисциплинам без какой-либо дискриминации по признаку расы или пола. Определенная доля кандидатов, отобранных для прохождения курсов повышения квалификации, должна получить разрешение на это со стороны своих работодателей.

15. Правительство стремится набирать учителей из представителей этнических меньшинств, и рекламная кампания по найму учителей, проводимая от имени министерства образования, отражает желательность найма на преподавательскую работу представителей этнических меньшинств.

16. В сентябре 1990 года правительство ввело курс подготовки аттестованных учителей, с тем чтобы дать возможность лицам, обладающим соответствующими навыками и опытом, но не имеющим формальной квалификации учителя, пройти параллельную подготовку и обучение в качестве учителя с последующим присвоением соответствующей квалификации. В частности, были приняты меры для облегчения доступа к преподаванию представителей этнических меньшинств, особенно из заморских территорий. В сентябре 1991 года правительство ввело курс подготовки учителей из заморских территорий, после прохождения которого учителя, получившие соответствующее образование за пределами Соединенного Королевства, включая представителей этнических меньшинств, хотя и не имеющих соответствующего опыта преподавания, могли бы в течение определенного периода времени пройти соответствующую практику с целью получения статуса квалифицированного преподавателя.

17. Специальные подготовительные курсы предназначены для тех, кто не смог продолжить учебу, тем самым обеспечивая альтернативный доступ к высшему образованию для взрослых, не имеющих формальной квалификации. Они специально рассчитаны для зрелых студентов, и набор производится среди тех слоев общества, которые традиционно недопредставлены с точки зрения доступа к высшему образованию. Многие специальные подготовительные курсы конкретно нацелены для привлечения людей к получению профессии учителя, и некоторые из них ориентированы на этнические меньшинства. Кроме того, некоторые курсы начальной профессиональной подготовки учителей применяют систему обучения Тэйстера с целью ознакомления с методикой обучения представителей этнических меньшинств.

18. Общий подход сменяющих друг друга правительств заключался в том, что наиболее основные потребности этнических меньшинств в целом аналогичны потребностям всего населения и что такие потребности следует удовлетворять, используя общие программы расходов центрального правительства и местных органов власти. Признавалась необходимость адаптации этих общих программ к условиям тех районов, где проживают этнические меньшинства, и соответствующего удовлетворения особых потребностей, вытекающих из

различий в языке и культурах. Для развития такого вида помощи правительственные учреждения выплачивали целевые субсидии местным органам самоуправления, в основном в соответствии с положениями Закона о местных органах самоуправления 1966 года (раздел 11), а ввиду того, что значительное число представителей этнических меньшинств проживает в городских районах, Программа содействия городскому развитию (Закон о субсидиях местным органам самоуправления на социальные нужды 1969 года) также внесла в это значительный вклад.

19. С помощью Программы субсидий на продолжение образования было обеспечено финансирование трех этапов осуществления экспериментальных проектов, связанных с удовлетворением потребностей в образовании этнических меньшинств, содействием достижению расовой гармонии и с другими аспектами подготовки учеников и студентов к жизни в многоэтническом обществе. Было профинансировано примерно 120 проектов. В течение трех лет, начиная с сентября 1986 года, в программу субсидирования подготовки учителей без отрыва от работы в качестве национального приоритета был включен курс "Преподавание и учебный план в многоэтническом обществе". В течение этого периода более 81 тысячи школьных учителей без отрыва от работы прошли подготовку в данной области.

Образование в Северной Ирландии

20. В Северной Ирландии школы и другие учебные заведения призваны играть важную роль в содействии улучшению взаимопонимания между двумя общинами и, тем самым, преодолению распрей в обществе.

21. Все субсидируемые школы доступны для учащихся независимо от их религиозной или политической принадлежности, однако на практике большинство учащихся-протестантов посещает контролируемые государством или государственные школы, в то время как учащиеся-католики посещают добровольные приходские школы. Однако в соответствии с обязательной учебной программой изучаются две взаимопересекающиеся темы: "Развитие взаимопонимания" и "Культурное наследие", которые призваны способствовать развитию понимания и уважению учащимися собственного культурного наследия и наследия других культур. Одна треть всех школ также участвует в программах развития межобщинных контактов, при осуществлении которых учащиеся, принадлежащие к различным религиозным общинам, занимаются реализацией совместных мероприятий и проектов.

22. Правительство также стремится поощрять развитие религиозно смешанных школ, если родители хотят обучать в них своих детей. Могут создаваться совершенно новые смешанные школы, но предусматриваются также случаи, когда существующие сегрегированные школы могут по желанию родителей превратиться в смешанные. В настоящее время существует 18 религиозно смешанных школ, в которых обучаются 3350 учащихся.

23. Начальная подготовка учителей осуществляется педагогическими факультетами двух университетов в Северной Ирландии и в двух педагогических колледжах, один из которых не имеет религиозной ориентации, в то время как другой является добровольным римско-католическим колледжем. Подготовка учителей в университетах, является полностью смешанной с точки зрения религиозного воспитания, и в 1990 году два педагогических колледжа разработали совместную программу развития взаимопонимания. Таким образом, студентам предоставляется возможность в рамках институтской и школьной программы исследований в течение продолжительного времени работать вместе.

В. Статья 13, пункты 1 и 2 d)

Пункт 1

24. Правительство стремится поощрять многообразие возможностей для получения взрослыми высококачественного образования и расширять доступ к высшему образованию взрослых, уровень подготовки которых, возможно, не отвечает общепринятым вступительным требованиям.

25. В соответствии с Законом о дальнейшем высшем образовании 1992 года полностью сохраняется обязанность обеспечить взрослым возможности для дальнейшего образования, которая в силу Закона об образовании 1944 года возложена на местные органы просвещения. Эта обязанность, начиная с 1 апреля 1993 года, будет разделена между новыми Советами по финансированию дальнейшего образования (СФДО) и местными органами просвещения.

26. СФДО будут обязаны финансировать основную структуру системы профессиональной подготовки, начиная с обучения основным навыкам и кончая подготовкой к поступлению в высшие учебные заведения. В сферу этой компетенции включаются курсы подготовки к получению ученой степени и профессиональной квалификации, курсы, дающие взрослым возможность получить доступ к такой квалификации, курсы основных навыков и курсы по совершенствованию знаний английского в качестве второго языка. Кроме того, СФДО будут финансировать систему образования взрослых, предоставляемого Ассоциацией образования трудящихся и Ассоциацией колледжей для проживающих длительное время в стране иностранцев.

27. Обязанностью местных органов просвещения будет по-прежнему являться обеспечение всех видов продолжения образования для взрослых; они будут и в дальнейшем получать ассигнования из государственного бюджета как подтверждение этой сохраняющейся за ними обязанности. Эта обязанность будет включать финансирование менее формальных курсов с целью удовлетворения общих потребностей взрослых в образовании и отдыхе, которые могут послужить основой для перехода к более высоким ступеням образования. Местные органы просвещения могут также поддерживать деятельность добровольных организаций по предоставлению образования для взрослых.

28. Расширение возможностей получения образования для не имеющих традиционной подготовки является одной из основных целей правительства. В период между 1979 и 1990 годами численность студентов-заочников первого года обучения в высших учебных заведениях возросла в целом с 131 тысячи до 231 тысячи, или на 76%. Этот прирост, по крайней мере частично, объясняется улучшением возможностей доступа в высшие учебные заведения.

29. В 1980 году правительство создало отдел по ликвидации неграмотности среди взрослых и предоставлению элементарных профессиональных знаний (АЛБСУ) для централизации деятельности в области повышения грамотности, обучения счету и развитию связанных с этим основных навыков у взрослых. Правительственная субсидия этому отделу в настоящее время превышает 3 млн. ф. ст., увеличившись в шесть раз с 1980 года.

30. В ноябре 1990 года, по оценкам АЛБСУ, примерно 120 тыс. взрослых получали помощь в деле ликвидации неграмотности и обучения счету. В 1980 году соответствующая цифра составляла 85 тыс. человек. В 1990 году почти 49 тыс. человек проходили обучение английскому языку для говорящих на других языках. Соответствующий показатель за 1986 год составлял 37 тыс. человек.

Пункт 2 d)

31. Местные органы просвещения в настоящее время играют главную роль в деле ликвидации неграмотности и обучения взрослых основным навыкам. В соответствии с Законом о дальнейшем и высшем образовании 1992 года обязанность обучать основным навыкам и английскому языку для говорящих на других языках будет возлагаться на советы по финансированию дальнейшего образования.

32. Правительство решительно выступает за содействие более широкому принятию принципов накопления и передачи кредитов, которые расширяют возможности продолжения образования для взрослых. Оно обеспечивает практическую поддержку путем финансирования Информационной службы по вопросам предоставления консультаций и передачи кредитов на цели образования, которая является национальной службой компьютерной информации о возможностях получения дальнейшего и высшего образования. Эта служба собирает и распространяет информацию о нестандартных требованиях приема и программах передачи кредитов, тем самым поддерживая развитие и осуществление деятельности по передаче кредитов. Намечено создать целевую группу для содействия дальнейшему развитию системы накопления и передачи кредитов при решительной поддержке правительства.

Статья 13, пункты 2 а), b), c) и e)

33. Эти критерии, особенно те, которые упомянуты в пункте 2 а, уже широко применялись на практике еще до вступления Пакта в силу. В разделах 106-111 и 117 и 118 Закона о реформе системы образования 1988 года разъяснялись положения об образовании указанием расходов, которые могут нести родители.

Пункты 2 а) и b)

34. Местным органам просвещения вменяется в обязанность предоставлять бесплатное эффективное образование для удовлетворения потребностей населения своих районов. Эта обязанность распространяется на предоставление начального, среднего и дальнейшего образования (Закон 1944 года об образовании, разделы 7 и 61). В Законе о реформе системы образования 1988 года дополнительно разъясняется обязанность обеспечения бесплатного школьного образования на начальном и среднем уровнях, включая запрещение взимания платы за любые виды деятельности, которые предоставляются в часы школьных занятий, за исключением индивидуальных занятий музыкой. Всем родителям по-прежнему вменяется в обязанность обеспечивать, чтобы их дети школьного возраста получали полное образование либо в результате регулярного посещения школы, либо иным образом (Закон 1944 года об образовании, разд. 36). Обязательный школьный возраст определяется как "любой возраст от пяти до шестнадцати лет" (Закон 1944 года об образовании, раздел 35 с поправками). В то время как образование в субсидируемых государственных школах является бесплатным, родители по своему желанию могут оплачивать посещение своими детьми школ, не входящих в систему государственных.

Пункт 2 c)

35. Система высшего образования в Соединенном Королевстве является весьма децентрализованной, и правительство видит свою роль в обеспечении четких рамок, в которых могли бы взаимодействовать учебные заведения, студенты и работодатели. Правительственная политика в области высшего образования изложена в Белой книге (См 1541) и обеспечена в законодательном порядке в соответствии с Законом о дальнейшем и высшем образовании 1992 года. В этом Законе предусматривается новая структура системы высшего образования, положившая конец параллельному образованию в университетах, политехнических институтах

и колледжах системы высшего образования. Новая структура направлена на облегчение получения дальнейшего образования в сочетании с повышением его эффективности. Государственное финансирование системы высшего образования в Соединенном Королевстве достигло рекордного уровня. Правительство обязано выделять на высшее образование надлежащую долю государственных ассигнований, в то же время поощряя дальнейшее расширение источников финансирования системы. В статистическом бюллетене 10/91 отражена динамика численности поступивших и окончивших высшие учебные заведения за последнее десятилетие.

36. Большинству учащихся дневных и заочных учебных заведений, занимающихся на курсах первой ступени и других соответствующих курсах, оказывается содействие путем предоставления обязательных стипендий и ссуд, а также оплачиваются их расходы на обучение. Обязательные стипендии и ссуды предоставляются учащимся, которые имеют на это право в соответствии с национальными правилами. За счет ссуд обеспечивается необходимое дополнительное финансирование с тем, чтобы продолжающееся увеличение числа учащихся не ограничивалось наличием государственных средств. Доля обязательных стипендий будет составлять все меньшую часть выделяемых учащимся средств, поскольку размер стипендии заморожен и увеличение возможно лишь за счет ссуд. Дополнительные пособия для таких категорий учащихся, как инвалиды и дети родителей-одиночек продолжают ежегодно корректироваться. Стипендии для слушателей других курсов или учащихся, не имеющих права на обязательную поддержку, могут предоставляться по усмотрению местных органов просвещения. Соответствующими учреждениями выделяются средства для помощи учащимся, испытывающим финансовые трудности. Спонсорами могут также быть работодатели и профессиональные ассоциации.

37. Открытый университет является заочным университетом, предоставляющим широкие возможности для продолжения образования учащимся старших классов и выпускникам средней школы, а также для получения взрослыми дипломов и повышения квалификации на краткосрочных курсах. За исключением приема в аспирантуру не требуется никакой формальной академической подготовки. Обучение осуществляется путем предоставления по переписке материалов и соответственно дополняется постоянными проверками знаний, полученных в результате прослушивания и просмотра радио- и телепередач и аудио- и видеокассет, выполнения лабораторных работ, посещения школ по месту жительства и консультационных пунктов, которые объединены в систему местных центров обучения. Первая университетская степень, степень бакалавра гуманитарных наук (открытая), является общей степенью, которая присваивается на основе системы оценок, полученных за каждый успешно заверченный курс. Университет также располагает консультационной службой, предоставляющей услуги правительственным и профессиональным организациям, стремящимся осуществить или разработать крупные проекты в области заочного обучения.

Пункт 2 е)

38. В обязанности местных органов просвещения входит предоставление и обеспечение деятельности достаточного числа начальных и средних школ в своих районах с целью предоставления всем ученикам образования, соответствующего их возрасту, способностям и пригодности (Закон об образовании 1944 года, раздел 8 с поправками). Местные органы просвещения через центральное правительство получают поддержку в виде правительственных субсидий и национальных льгот по налогообложению как часть своей поддержки расходов местных органов по всем предоставляемым ими услугам; в 1992/1993 году эта поддержка составила приблизительно 80-85% от общей суммы утвержденных правительством расходов местных органов.

39. Преподавательский персонал нанимается местными органами просвещения или советами попечителей, финансируемых на добровольной основе или за счет субсидий школ. Их заработная плата, профессиональные обязанности и рабочее время регулируются постановлением, положения которого основаны на рекомендациях независимого органа по контролю за работой школьных преподавателей (СТРБ), назначаемого в соответствии с Законом 1991 года об оплате и условиях работы школьных учителей. В соответствии с его рекомендациями СТРБ имеет уставную обязанность рассматривать отчеты, представленные союзами учителей, работодателями и правительством. Другие условия работы оговариваются непосредственно учителями и их работодателями.

D. Статья 13, пункты 3 и 4

40. В соответствии с положением Закона об образовании 1944 года родители обладают свободой выбора между государственными и независимыми школами и, определяя в школу своих детей, могут отдавать предпочтение независимым школам, при условии, что они имеют возможность и готовы оплачивать обучение в них. В разделе 17 Закона об образовании 1980 года утверждается политика правительства, направленная на осуществление плана оказания помощи учащимся, который - путем предоставления помощи в оплате за обучение и некоторых, связанных с этим мелких расходов, - дает возможность ученикам из более бедных семей посещать определенные независимые школы, обеспечивающие высокий уровень учебной подготовки. В 1991/1992 учебном году в соответствии с этим планом помощь получили примерно 27 600 учеников в Англии и 660 учеников в Уэльсе. К 1995 году в Англии и Уэльсе будет 35 000 таких учащихся.

41. В соответствии с пунктом 3 статьи 13 предусматривается раздельное обучение для исповедующих различные веры, главным образом в форме добровольно финансируемых и управляемых школ. Большинство из этих школ являются англиканскими и католическими, но есть небольшое число методистских и еврейских добровольно финансируемых школ. Такие добровольно финансируемые школы получают субсидии на покрытие до 85% капитальных и ремонтных расходов. Добровольно контролируемые школы функционируют аналогично школам графств и их расходы покрываются местными органами просвещения. Исповедующие другую веру могут открывать добровольно финансируемые школы при поддержке существующей системы, однако должны отвечать ряду соответствующих критериев.

Пункт 4

42. В последнее время не произошло никаких изменений, касающихся пункта 4 статьи 13. Любой человек имеет право основывать независимую школу и управлять ею. Закон говорит о том, что если пять или более учеников школьного возраста проходят обучение в какой-либо школе полного курса обучения, то она должна быть зарегистрирована у регистратора независимых школ - сотрудника министерства просвещения - и должна подлежать утверждению инспектором школ Ее Величества, с тем чтобы обеспечить ее соответствие некоторым основным условиям (часть III Закона об образовании 1944 года).

43. Не существует никаких установленных законом или административных положений, которые не допускали бы или препятствовали созданию независимых учебных заведений системы дальнейшего и высшего образования, отличающихся от тех учебных заведений этой системы, которые финансируются на добровольной основе или получают прямые субсидии. В 1982 году добровольный план "признания в качестве эффективного" был постепенно свернут, и с этого момента независимые учебные заведения системы дальнейшего и высшего образования стали самоуправляющимися, причем их аккредитация осуществляется рядом добровольных организаций.

Статья 14

44. Как уже указывалось, в Соединенном Королевстве придерживаются принципа всеобщего обязательного бесплатного образования. Этот принцип осуществляется с 1944 года.

Статья 15

А. Право на участие в культурной жизни

45. Нынешняя правительственная администрация предоставила искусству "самостоятельный голос" в правительстве. Создание Департамента по национальному наследию (ДНН) в 1992 году явилось свидетельством поддержки, которую правительство оказывает искусству. Департамент по национальному наследию имеет своего собственного государственного секретаря и парламентского заместителя государственного секретаря. Сферы деятельности нового департамента раньше возлагались на другие департаменты: вопросами искусства, музеев и библиотек занималось управление по вопросам искусства и библиотек; вопросами культурного наследия занимался департамент по окружающей среде; вопросами кино и выдачи лицензий на экспорт антиквариата занимался департамент торговли и промышленности; вопросами туризма занимался департамент по вопросам занятости; вопросами радиовещания, печати и безопасности спортивных сооружений занималось министерство внутренних дел, а вопросами спорта занимался департамент по вопросам образования и науки. Все они сохранили очень высокие широко известные стандарты под руководством нового департамента.

46. Совет по искусству Великобритании является главным органом, который отвечает за помощь и содействие развитию современного искусства Великобритании. Его цели, изложенные в Королевской хартии, состоят в следующем:

а) развивать и совершенствовать знание и понимание искусства и поощрять занятия искусством;

б) сделать искусство более доступным для общественности всей Великобритании;

в) давать консультации и оказывать помощь правительственным учреждениям, местным властям и другим органам в отношении любых вопросов, прямо или косвенно затрагивающих вышеуказанные задачи.

47. В Совет по искусству входят два подкомитета, шотландский и уэльский советы по искусству, которые содействуют развитию искусства в своих регионах. Все три совета в своей работе получают помощь со стороны групп и комитетов, включающих профессиональных экспертов в различных областях искусства (например в музыке, драме, хореографии, литературе, зрелищных видах искусства).

48. Субсидия Совету по искусству на 1992-1993 годы составляет 221,2 млн. ф. ст. Совет по искусству и местные власти оказывают непосредственную помощь развитию искусства в Великобритании. В Англии они также оказывают косвенную поддержку путем вкладов в региональные ассоциации, занимающиеся вопросами искусства. Региональные советы по искусству, которые имеют статус благотворительных и являются компаниями с ограниченными гарантиями, отвечают за развитие искусства в своих регионах в соответствии со стратегией, выработанной правительством и Советом по искусству.

49. Шотландский и уэльский советы по искусству помимо своих национальных задач выполняют работу, аналогичную английским региональным советам по искусству. Искусство в Северной Ирландии поддерживается Советом по искусству для Северной Ирландии, который получает субсидии (5,9 млн. ф. ст. в 1992-1993 годах) от департамента по вопросам образования в Северной Ирландии.

50. Департамент по национальному наследию финансирует 11 национальных музеев и галерей в Англии: Британский музей, музей естественной истории, императорский военный музей, национальную галерею, национальный морской музей, национальные музеи и галереи Мерсейсайде, национальную портретную галерею, музей науки, галерею Тейта, музей Виктории и Альберта и коллекцию Уоллеса. Задачи этих музеев и галерей изложены в законодательных актах и других документах, касающихся каждого из них, и их можно резюмировать следующим образом: содержание, сохранение и пополнение их коллекций; организация выставок с демонстрацией экспонатов из их коллекций и стимулирование соответствующих исследований; а также содействие пониманию и ознакомлению общественности с сокровищами коллекций. Департамент по национальному наследию с помощью национальных музеев и галерей и соответствующих органов, которые он финансирует, стремится содействовать достижению ряда целей. Эти цели можно резюмировать следующим образом:

- a) расширение доступа общественности к коллекциям;
- b) поощрение большей эффективности в предоставлении услуг, в частности путем:
 - улучшения управления и сохранности коллекций;
 - поощрения расширению просветительской деятельности в музеях и галереях, особенно в контексте национальной учебной программы;
 - содействия реконструкции зданий национальных музеев и галерей.

51. Связанной с этим задачей является увеличение общих объемов средств, выделяемых этим учреждениям, через поощрение развития партнерства с частным сектором.

52. Комиссия по вопросам музеев и галерей (МГК) дает рекомендации правительству по вопросам музеев. Ее основной задачей является содействие решению вопросов музеев и наследия, а также поддержание и повышение качества музейного хранения. В 1991-1992 годах МГК подверглась проверке со стороны департамента по культурному наследию с точки зрения ее связей с правительством и музеями, а также осуществления ее исполнительных функций. После этой проверки и последующих консультаций департамент по культурному наследию подтвердил приоритет функций МГК в качестве советника при правительстве и органа, разрабатывающего стандарты музейного хранения, а также согласился с тем, что МГК должна сконцентрироваться на тех исполнительных функциях, которые непосредственно связаны с выполнением этих задач.

53. Национальный мемориальный фонд наследия выделил в 1991 году свыше 15 млн. ф. ст. в форме субсидий. Он предотвратил вывоз из страны ценных произведений искусства, утрату исторических документов и разрушение остатков материальной культуры древнего человека, а также археологических находок и выставил их на обозрение публики. Правительственный план компенсации ущерба также дал возможность ознакомить общественность с многочисленными выставками.

54. Правительство постоянно пересматривало положение о специальном налоге и другие меры по сохранению предметов и произведений искусства, являющихся национальным наследием. Для того, чтобы учесть интересы местных музеев и галерей, находящихся за пределами Лондона, были расширены правила приема таких предметов взамен налогов на капитал. Закон о национальном наследии также расширяет полномочия с целью обеспечить хранение картин и предметов искусства в домах-музеях, исторически связанных с ними. В период 1987-1992 годов были приобретены предметы искусства и земельные участки на сумму 31,8 млн. ф. ст. вместо налогов и 25 млн. ф. ст. было затрачено на приобретение предметов искусства стоимостью в 54,8 млн. ф. ст. по линии концессионных частных договорных продаж.

55. За последние 16 лет отмечалось существенное увеличение помощи искусству со стороны предпринимателей. В 1976 году размер помощи составлял 0,5 млн. ф. ст. в год, увеличившись до 44,5 млн. ф. ст. в год в 1990-1991 годах, к чему можно добавить 12,5 млн. ф. ст. за счет корпоративного членства. Правительственная программа стимулирования поддержки деловых кругов (БИС), учрежденная в октябре 1984 года, сыграла важную роль в поддержании и ускорении этого роста и содействовала более широкому доступу общественности к искусству. Эта программа, которая осуществляется от имени правительства Ассоциацией поддержки искусства деловыми кругами (АБСА), предназначена для привлечения новых спонсоров и поощрения существующих спонсоров к увеличению их расходов на искусство путем создания премиальных фондов. Она привлекла 32 млн. ф. ст. в искусство со стороны предпринимателей-спонсоров, что сопровождалось выделением 16,1 млн. ст. в премиальные фонды БИС. Она привлекла свыше 2000 первоначальных спонсоров; было учреждено свыше 3000 премий для организаций, занимающихся развитием искусства. Бюджет этой программы в 1992-1993 годах составил 4,5 млн. ф. ст.

56. Публичные библиотеки являются главным источником информации, обеспечивающим каждому свободный доступ к книгам, периодическим изданиям и другим материалам. Их роль заключается в поддержке и удовлетворении спроса в общинах на информацию, потребности в индивидуальном образовании, культуре и отдыхе. Публичные библиотеки играют главную роль в поддержании и повышении грамотности.

57. В Соединенном Королевстве руководство сетью публичных библиотек осуществляется местными органами, занимающимися вопросами библиотек. Библиотеки обеспечивают абонементам обслуживание взрослых и детей книжной и некнижной продукцией через пункты обслуживания, к которым относятся крупнейшие городские библиотеки и небольшие сельские пункты, работающие неполный день, а также передвижные библиотеки. Библиотечные фонды Соединенного Королевства насчитывают 135 млн. книг, которые распределяются через 4063 центральные и отраслевые библиотеки и 717 передвижных библиотек. Кроме того, в стране есть 504 небольших отделения библиотек, открытых менее 10 часов в неделю и 18 871 библиотечный пункт в домах и больницах.

58. Основные услуги публичных библиотек - выдача книг и другой печатной продукции для чтения и консультаций - являются бесплатными, но публичные библиотеки могут взимать плату за другие услуги.

59. Правительство признает, что ирландский язык многими людьми в Северной Ирландии рассматривается как важная часть их культурного наследия. Поэтому оно стремится поощрять интерес к нему и признание вклада, который он внес в культурное наследие всей общины, а также позитивно рассматривает в тех случаях, когда это практически целесообразно, разумно обоснованные просьбы о содействии в осуществлении проектов, связанных с изучением ирландского языка.

В. Защита моральных и материальных интересов авторов

60. Было признано публичное право заимствования и его принципы были приняты в Законе о публичном праве заимствования 1979 года. Правила осуществления этого плана были изложены в Плане реализации публичного права заимствования, принятом в 1982 году. В соответствии с этим Планом писатели, иллюстраторы, издатели, составители, переводчики и фотографы, которые внесли вклад в издание книги, могут подать заявку на регистрацию публичного права заимствования. Зарегистрированные авторы получают вознаграждение из финансируемого правительством центрального фонда за заимствование их книг из публичных библиотек. Первая такая выплата была произведена в 1984 году, и число получающих вознаграждения продолжает постоянно расти каждый год. В 1992 году почти 17 000 авторов самой разнообразной художественной и нехудожественной литературы для взрослых и детей получили право на оплату в той или иной форме.

61. Согласно плану, основным требованием к признанию правомочности является то, что имена создателей книги должны быть перечислены на титульном листе. Изменения в плане, введенные в декабре 1991 года, расширили сферу правомочности и дали возможность в большей степени признавать вклад тех, кто не перечислен на титульном листе книги. В настоящее время Европейский парламент рассматривает проект директивы, которая потребует известного признания в каждом государстве-члене права автора на вознаграждение за публичное пользование их книгами.

С. Научный прогресс и сферы его применения

62. В Соединенном Королевстве использование выгод научного прогресса и сфер его применения всегда рассматривалось как основное право каждого. Не принято и не считается необходимым принятие законодательных актов или других правительственных мер для гарантирования этого права.

63. Научные исследования осуществляются в школах, высших учебных заведениях, исследовательских институтах, а также в лабораториях государственного и частного секторов.

Содействие изучению научных дисциплин в школах, колледжах и т. д.

64. В национальном учебном плане системы школьного образования естественные науки являются ключевым предметом изучения. К 2000 году все учащиеся, которым в этом году исполняется 16 лет, будут изучать эти предметы начиная с пяти лет. Правительство ставит задачу, чтобы учебный план предусматривал обучение тех, кто избрал научную карьеру, а также предусматривал хорошую научную подготовку тех, кто избрал другое поприще.

65. В области высшего образования правительство ставит задачу обеспечения возможности обучения для всех, кто имеет необходимые интеллектуальные способности и побудительные мотивы и достаточный возраст, чтобы уметь воспользоваться этим, а также для желающих получить его. В этом контексте правительство разрабатывает структуру и общую стратегию системы высшего образования. Это дает возможность учащимся и работодателям требовать помощи в формировании структуры и определении характера обучения научным предметам и другим дисциплинам, а также в определении соотношения между ними, а в плане научных приоритетов - определении общего направления исследований.

66. Акцент в государственных ассигнованиях на высшее образование был смещен с блочных субсидий на конкретные стипендии учащимся с целью поощрения набора студентов на более дорогостоящие лабораторные и научно-ориентированные курсы. Выдвигались также

конкретные инициативы по стимулированию интереса к получению инженерно-технических знаний. Политика выборочного финансирования исследований предусматривает поддержку тех учебных заведений и факультетов, которые в больших масштабах осуществляют высококачественные базисные и стратегические исследования.

67. Государственная политика в области школьного и дальнейшего образования, в сочетании с политикой в отношении высшего образования и общей целью обеспечения равенства статуса и стандартов между академической и профессиональной подготовкой создают возможности и стимулируют молодых людей продолжать изучение научных предметов в течение всего периода их дневного обучения и после его окончания.

Содействие научным исследованиям

68. Базис и стратегические научные исследования осуществляются главным образом под эгидой пяти национальных советов по вопросам исследований и в университетах.

69. Пятью Советами по вопросам исследований являются:

Совет по исследованиям в области сельского хозяйства и продовольствия;
Совет по исследованиям в экономической и социальной областях;
Совет по исследованиям в области медицины;
Совет по исследованиям в области окружающей среды;
Совет по исследованиям в области науки и техники.

70. Они поддерживают исследования в собственных институтах и в университетах путем субсидирования проектов. Эти исследования финансируются правительством за счет бюджета на науку, который с 1982 года увеличился на 22% в реальном выражении (т.е. с учетом инфляции). В финансовом 1992-1993 году бюджет на науку составил 1002 млн. ф. ст.

71. Королевское техническое общество и Королевская техническая академия также субсидируются из бюджета на научные исследования.

72. Правительство финансирует университеты через блочные субсидии на цели обучения и исследований, выделяемые советами по финансированию. Его политика в области высшего образования изложена в Белой книге "Высшее образование - новые рамки" (См 1541, опубликовано в мае 1991 года). В 1992-1993 учебном году на научные исследования Советом по финансированию университетов было выделено из государственных фондов 673 млн. ф. ст.

73. Стратегические и прикладные научные исследования также поддерживаются в правительственных исследовательских институтах и учреждениях, спонсируемых департаментами из собственных фондов (т.е. вне рамок упомянутого выше бюджета на научные исследования). Как ожидается, общие затраты на гражданские исследования и разработки в таких учреждениях в 1992-1993 года составят около 1 млрд. ф. ст.

Охрана окружающей среды

74. Правительство признает необходимость совершенствования норм окружающей среды. В сентябре 1990 года оно опубликовало свою Белую книгу "Это общее наследие - стратегия Великобритании в области окружающей среды" (См 1200). Годом позднее оно опубликовало доклад о достижениях первого года осуществления программы: "Это общее наследие - доклад о первом годе осуществления" (См 1655). Окружающая среда в настоящее время окончательно стала составной частью процесса разработки правительственной стратегии.

Общественное осознание роли науки

75. Правительство считает, что широкое распространение знаний и понимание роли научно-технического прогресса важны сами по себе и являются неотъемлемой частью научного процесса.

76. Включение науки в качестве основного предмета в Национальный учебный план со школьных лет закладывает основу для научно-грамотного общества.

77. Научное сообщество само по себе должно играть ключевую роль в улучшении осознания общественностью значения науки и техники, их достижений и пределов. Правительство поддерживает работу советов по вопросам исследований, Королевского технического общества и других учреждений в достижении этой цели; оно будет, в частности, обращать внимание на роль субсидируемого Королевским техническим обществом Комитета по содействию осознанию общественностью значения науки в качестве координатора такой деятельности.

Права интеллектуальной собственности

78. Всем исследовательским организациям, которые зависят от субсидий из государственных фондов, оказывается содействие в использовании коммерческих выгод своих исследований. Защита и управление интеллектуальной собственностью является важной частью этого процесса. Управление по вопросам науки и техники в сентябре 1992 года опубликовало доклад "Интеллектуальная собственность в исследовательской базе государственного сектора", с тем чтобы стимулировать понимание мер, которые могли бы принять исследовательские организации.

79. Большинство институтов системы высшего образования и крупных исследовательских лабораторий в Соединенном Королевстве имеют подразделения по связи с промышленностью для урегулирования вопросов интеллектуальной собственности при заключении контрактов на исследования, а также для принятия мер по защите интеллектуальной собственности, имеющей возможную коммерческую ценность. Правительство стимулирует инициативу на местах, разрешая университетам, при условии соблюдения определенных гарантий, пользоваться правами интеллектуальной собственности в результате исследований, осуществлявшихся при поддержке субсидий Совета по исследованиям. Государственным исследовательским учреждениям также оказывается большая поддержка в использовании, по мере возможности, коммерческого потенциала их исследовательской работы.

80. Департамент по вопросам торговли и промышленности предоставляет финансовую помощь университетам в целях создания и расширения подразделений по связям с промышленностью, а также проведения технических экспертиз тех исследовательских проектов, которые потенциально могут иметь коммерческую ценность.

Передача технологии

81. Правительство признает значение передачи технологии и в этой связи стимулирует деятельность по передаче технологии путем:

- i) финансовой поддержки в создании региональных технических центров, которые помогают предпринимателям Соединенного Королевства использовать современную технологию;

- ii) участия в Стратегической программе в области нововведений и передачи технологии Европейского сообщества (СПРИНТ), которая поддерживает развитие сетей по передаче технологии в Европе;
- iii) оказания помощи компаниям через широкую сеть отраслевых программ по передаче технологии (например "Materials matter", "Managing into the 1990s" и "Biotechnology means business"), которые помогают фирмам понять и использовать современную технологию и управлять ею;
- iv) предоставления конкретной помощи через свои исследовательские организации, которые помогают фирмам любых размеров решать технические проблемы и оказывают научно-техническую помощь на коммерческой основе;
- v) оказания помощи группам экспертов Соединенного Королевства в посещении зарубежных стран с целью ознакомления с передовой технологией; и
- vi) предоставления информации через заграничную Службу технической информации о технических достижениях в других странах.

Развитие международного сотрудничества

82. Правительство твердо верит в значение свободного обмена научными идеями и информацией при условии соблюдения требований национальной безопасности и, по мере необходимости, коммерческой тайны.

83. Отдельные научно-исследовательские организации Соединенного Королевства занимаются международным сотрудничеством и обменом во многих формах. Ключевым аспектом такой деятельности является широкая система взаимных контактов, которые исследовательские группы и отдельные ученые осуществляют со своими коллегами в других странах. Такие контакты облегчаются рядом программ, включающих, например, субсидии на поездки и субсидии на исследовательскую работу за рубежом от Королевского общества и Королевской технической академии.

84. Общим подходом Соединенного Королевства к такому международному сотрудничеству в области науки и техники является поддержка исследовательских проектов, которые удовлетворяют одному или более из следующих критериев:

если они еще не осуществляются внутри страны или в рамках других международных программ и если преимущества от такого сотрудничества превышают неизбежные дополнительные затраты;

если они дополняют существующие национальные и международные виды деятельности;

если они повышают эффективность научных исследований и/или открывают возможности для передачи технологии;

если они направлены на повышение конкурентоспособности предприятий или на решение транснациональных задач, например в области здравоохранения, защиты окружающей среды или экономики;

если они не связаны с крупномасштабными инвестициями, предусматривающими разделение затрат и рисков.

85. Соединенное Королевство играет активную роль в научно-исследовательских проектах таких международных форумов, как Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) и Комитет ОЭСР по политике в области науки и техники.

86. В Европе научные программы, проводимые под эгидой Европейского сообщества, составляют все более значительную часть совместных научных усилий Соединенного Королевства. Наука в большой степени представлена в конкретных проектах Программы исследований и разработок Европейского сообщества.

87. К другим видам международной деятельности относятся программы, основанные на использовании мощных потенциалов (например Европейской организации ядерных исследований (ЦЕРН), Европейской организации по синхротронной радиации (ЕСРФ), Института Лау Лапжевена (ИЛЛ); других общеевропейских организаций (например Европейского космического агентства (ЕКА), Европейской лаборатории молекулярной биологии (ЕЛМБ), Европейского научного фонда (ЕНФ) и Комитета по науке и технике, а также широкого спектра менее масштабных двусторонних и многосторонних программ, направленных на исследования, подготовку кадров и обмен информацией.

88. Вне рамок конкретно европейского контекста научное сотрудничество может осуществляться в глобальных масштабах (Всемирная климатическая программа (ВКП) и Международная программа исследования геосферы-биосферы (МПГБ) или с участием партнеров из нескольких континентов (Программа изучения границ продвижения переселенцев и международные проекты телескопических исследований)).

ЧАСТЬ II

Зависимые территории

Введение

89. Настоящий доклад представлен Соединенным Королевством в качестве его второго периодического доклада по статьям 13-15 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Настоящий доклад касается заморских зависимых территорий Соединенного Королевства, к которым также применяются положения Пакта, т.е. Бермудских Островов, Британских Виргинских Островов, Каймановых Островов, Фолклендских Островов, Гибралтара, Гонконга, Монтсеррата, Питкэрна, Острова Святой Елены и Островов Тёркс и Кайкос.

90. Подробная характеристика положения каждой из упомянутых выше территорий содержится в отдельных приложениях к настоящему докладу. Характеристика положения дается на момент, когда были собраны вспомогательные материалы в соответствующих территориях. В большинстве случаев этот процесс был завершен в 1992 году, но в некоторых случаях положение пришлось описывать по состоянию на конец 1991 года или, в отдельных случаях, на еще более раннюю дату. Соединенное Королевство выражает сожаление в связи с задержкой, которая имела место в сборе и обобщении материала, а также в представлении настоящего доклада.

91. Каждый из следующих разделов настоящего доклада надлежащим образом обновляет или дополняет информацию, приведенную в соответствующих частях первого периодического доклада Соединенного Королевства в отношении этих территорий (E/1982/3/Add.16, раздел V, сс. 30-71 англ. текста), на которые обращается внимание членов Комитета. Соответствующими разделами первого доклада являются следующие:

Стр. англ. текста

Бермудские Острова	33-38
Британские Виргинские Острова	38-40
Каймановы Острова	40-42
Фолклендские Острова	42-48
Гибралтар	49
Гонконг	67-71
Монтсеррат	50-55
Питкэрн	67
Остров Святой Елены	55-56
Острова Тёркс и Кайкос	61-66

В отношении положения во всех территориях внимание членов Комитета обращается на пункты 1-7 раздела V первого доклада. Эти пункты, в которых содержатся некоторые общие замечания в отношении правовых систем и других соответствующих условий различных территорий и относительно формы и содержания соответствующих частей доклада, также применимы в отношении настоящего доклада.

92. Внимание Комитета также обращается на второй периодический доклад Соединенного Королевства по статьям 10-12 Пакта в отношении упомянутых выше территорий, который представляется Комитету одновременно с настоящим докладом. Информация, приведенная по каждой территории в настоящем докладе, должна рассматриваться вместе с информацией, приведенной по этой территории в докладе по статьям 10-12 (E/1986/4/23).

93. Внимание членов Комитета далее обращается на последние доклады, представленные в отношении упомянутых выше территорий, в соответствии со статьей 40 Международного пакта о гражданских и политических правах (CCPR/C/58/Add.6, часть III) и в соответствии со статьей 73 е) Устава Организации Объединенных Наций.

94. В связи с непропорциональным объемом изложения большого числа законов и других документов, а также справочных документов, которые упоминаются в различных частях отдельных разделов к настоящему докладу, практически не представляется возможным приложить все их экземпляры к докладу. Комплект экземпляров всех документов, которые цитируются в этих разделах, собран и будет направлен Секретариату, с тем чтобы можно было изучать их по мере необходимости.

I. ШТАТЫ ГЕРНСИ

A. Гернси и Олдерни

Статья 13

95. В Законе об образовании с внесенными поправками (Гернси) 1987 года, экземпляр которого прилагается, содержится положение об образовании детей с особыми потребностями. Штаты Гернси продолжают признавать права, изложенные в пункте 1.

96. Совет по образованию штатов Гернси продолжает улучшать возможности для обучающихся в школах и колледжах, а также преподавателей и по-прежнему оказывает финансовую помощь добровольным органам, занимающимся работой с молодежью.

97. Оклады преподавателей в настоящее время определяются Советом гражданской службы штатов Гернси путем переговоров между Советом и преподавателями в соответствии с резолюцией № IX от 25 мая 1988 года. Условия службы учителей в Гернси в основном схожи с теми, которые приняты в Англии и Уэльсе в соответствии со шкалой Бернхема.

98. Положения о пенсиях по старости для учителей (Гернси) 1982 года и Положения о пенсиях по старости для учителей (поправка) (Гернси) 1991 года вносят дополнительные изменения в Положения 1978 года, с тем чтобы улучшить и привести пенсии учителей в соответствие с принятой в Соединенном Королевстве системой пенсионного обеспечения учителей. В частности, последние из упомянутых законодательных положений облегчают передачу прав пенсионного обеспечения в соответствии с другими системами пенсионного обеспечения (см. прилагаемые экземпляры). Совет по вопросам образования штатов Гернси в настоящее время занимается подготовкой новых положений, в которых будут сведены воедино предусмотренные в упомянутых выше Положениях льготы для учителей.

Статья 14

99. Начальное образование является обязательным и бесплатным (Закон 1970 года об образовании (Гернси), части 4 1) а) и 48).

Статья 15

100. Штаты Гернси продолжают организовывать полную программу курсов образования для взрослых, концертов и лекций в сотрудничестве с различными заинтересованными органами и укреплять и развивать систему библиотечного обслуживания как в школах, так и для нужд широкой общественности.

101. Комитет по памятникам старины продолжает организовывать специальные выставки в музеях и развивать, поддерживать и стимулировать общий интерес к памятникам старины на островах.

102. Штаты Гернси продолжают направлять одного из своих избранных членов на Парламентскую конференцию Содружества.

103. Комитет по оказанию помощи заморским территориям продолжает оказывать финансовое содействие заморским территориям, включая направление добровольцев на работу в заморские территории.

В. Сарк

104. К информации, содержащейся в докладе, представленном в 1982 году, добавить нечего.

II. ШТАТЫ ДЖЕРСИ*

Статья 13

105. Право на образование регулируется следующими законодательными положениями:

- a) Закон (1912 год) о начальном образовании;
- b) Закон (1965 год) (поправка) о начальном образовании;
- c) Закон (1972 год) (поправка) о начальном образовании;
- d) Закон (1979 год) (поправка) о начальном образовании;
- e) Закон (1920 год) о государственном образовании;
- f) Закон (1962 год) (поправка) о государственном образовании;
- g) Закон (1965 год) (поправка) о государственном образовании;
- h) Указ (1922 год) о техническом образовании;
- i) Закон {штатов} от 31 марта 1949 года, одобряющий правила выплаты пособий на последующее образование;
- j) Положения об образовании (дотации частным школам) (поправка) (Джерси), 1977 год;
- k) Положения о колледжах (шестые классы) (Джерси), 1979 год;
- l) Положения о колледжах (шестые классы) (поправка) (Джерси), 1980 год;
- m) Правила (1946 год) о преподавании французского языка в государственных начальных школах;

* С перечнем документации, предоставленной в дополнение к настоящему докладу, можно ознакомиться в архивах секретариата.

- п) Правила (1978 год) о преподавании французского языка в государственных начальных школах;
- о) Правила (1979 год) о преподавании французского языка в государственных начальных школах;

Меры, принятые в целях содействия полной реализации прав каждого на образование

106. Цель системы образования состоит в содействии интеллектуальному, эстетическому, нравственному и духовному развитию каждого человека. Каждый ученик получает представление об обществе, в котором он живет, о его историческом прошлом, о его правах и привилегиях, с тем чтобы он мог сопоставить это с другими социальными структурами. "Обучение в области прав человека", получившее отражение в Уставе Организации Объединенных Наций, так или иначе входит в школьную учебную программу. Развиваются и поощряются связи с соседними странами, в частности с Францией и Соединенным Королевством: лицам всех национальностей, живущие и работающие в этой общине, пользуются равными правами. Ознакомление учеников с функциями и деятельностью Организации Объединенных Наций является основополагающей частью учебной программы.

Право на начальное образование

107. Образование является обязательным для всех детей в возрасте от 5 до 16 лет. Начальные школы территориально находятся в пределах разумного расстояния для всех групп населения. Для детей, имеющих особые потребности в области образования, в том числе детей, для которых английский язык является иностранным, предусматривается особое положение. Система начального образования охватывает 100% детей в возрасте от 5 до 11 лет. 66% учеников, охваченных системой начального образования, обучаются, по желанию, в бесплатных школах; остальные 34% выбирают платные школы, почти все из которых получают помощь от государства. Считается, что право на бесплатное образование осуществляется полностью.

Право на среднее образование

108. Среднее образование является обязательным в возрасте до 16 лет, а в возрасте старше 16 лет предоставляется без всяких ограничений в зависимости от интеллектуальных способностей. Технические предметы охватывают примерно 10% учебной программы. Считается, что по большей части образование является в некотором отношении профессиональным. Бесплатное среднее образование предоставляется на всех учебных уровнях (в возрасте от 11 до 18 лет); помимо этого имеется ряд частных школ, получающих субсидии от государства. Считается, что право на среднее образование реализуется полностью.

Право на высшее образование

109. Учащиеся, которые удовлетворяют требованиям для поступления в высшие учебные заведения на основе экзаменов Соединенного Королевства, принимаемых на месте, могут подать заявление и поступить в высшее учебное заведение. В силу незначительных размеров острова в Джерси нет высших учебных заведений (за исключением Открытого университета). Студенты, как правило, получают университетское образование в Соединенном Королевстве. Абитурненты, успешно сдавшие вступительные экзамены в высшие учебные заведения, могут обратиться с просьбой о получении государственной помощи, предоставляемой на основе доходов родителей.

Право на обязательное образование

110. Система обязательного обучения действует достаточно долгое время для того, чтобы все население получило определенное образование, однако тем неграмотным взрослым, кто нуждается в этом, без каких-либо ограничений предлагается индивидуальное обучение на конфиденциальной основе. Неграмотность среди взрослых представляет весьма незначительную проблему в Джерси, которая решается на индивидуальной основе. Коэффициенты отсева являются незначительными на всех уровнях образования. Подробных статистических данных не имеется.

Развитие системы школ

111. По состоянию на 1992 год расходы на образование составляют 15% от всех расходов штатов. В штатах Джерси действует следующая доступная для всех система образования:

- a) начальное образование (5-11 лет): 27 школ, число учащихся - 4050;
- b) среднее образование: четыре школы для учащихся 11-16 лет и два колледжа для учащихся 11-18 лет, число учащихся - 2900;
- c) средняя школа высшей ступени (14-18 лет): одна школа, число учащихся - 455;
- d) колледж последующего образования (16 лет и старше): с отрывом и без отрыва от производства курсы; курсы, эквивалентные очным, число учащихся - 840. В период увеличения коэффициента рождаемости планируется открытие новой начальной школы наряду с расширением других начальных и средних школ. (См. законодательные положения, перечисленные в пункте 105, выше; см. также доклад Комитета по образованию 1991 года, с. 149 англ. текста).

112. Проводится последовательная политика обеспечения равных возможностей на всех уровнях и среди всех групп, которая заключается в следующем:

- a) коэффициент пропорционален доле каждой половой группы в общей численности населения;
- b) все группы пользуются правом на обучение грамоте и получению образования, описанного выше;
- c) непрерывный контроль за учебными материалами и методами обучения;
- d) обеспечение возможностей для получения образования теми, для которых английский не является родным языком, расширялось на протяжении ряда лет по мере роста потребностей.

Условия для преподавательского состава

113. Оклады учителей устанавливаются на местах, причем их повышение, как правило, осуществляется в соответствии с повышением окладов других гражданских служащих. Учителям, прибывшим на остров по контракту, предоставляются субсидии на аренду жилья. Считается, что требования настоящего раздела выполняются надлежащим образом.

Независимые школы

114. Независимые школы могут функционировать на острове при условии, что Комитет по образованию удовлетворен комплектованием преподавательскими кадрами и надлежащим уровнем образования учащихся. В настоящее время на острове функционируют семь школ с числом учащихся 2200, которые не созданы и не управляются государством. Не существует трудностей для тех, кто желает создать такие школы или поступить в них, кроме ограничений, связанных с возможностями приема.

115. В течение рассматриваемого периода не произошло изменений, отрицательно сказывающихся на праве, провозглашенном в статье 13.

116. Права обеспечены без международной помощи.

Статья 14

117. Штаты Джерси предоставляют бесплатное образование для детей в возрасте от 5 до 18 лет.

Статья 15

118. К информации, содержащейся в докладе, представленном в 1982 году, добавить нечего.

III. ОСТРОВ МЭН

119. Население острова Мэн составляет 69 788 человек, а площадь - 328 кв. км.

120. Правительство острова Мэн согласно с общими положениями, зафиксированными в статьях 13-15 Пакта, и стремится к их осуществлению:

- i) законодательным путем - основные положения этого законодательства содержатся в Законе Тинвальда об образовании 1949 года, который во многом аналогичен Закону об образовании 1944 года Парламента Соединенного Королевства;
- ii) с помощью директивного решения Совета по вопросам образования, функции которого выполняет Совет Тинвальда, наделенный всеми полномочиями проводить политику в соответствии с положениями Закона 1949 года.

Статья 13.1

Право на образование

121. В разделе 33 Закона об образовании 1949 года острова Мэн говорится, что государственное образование подразделяется на три ступени, а именно: начальное образование, среднее образование и дальнейшее образование, и задачи, возложенные на Совет по вопросам образования, заключаются в том, чтобы с помощью такого трехступенчатого образования содействовать духовному, культурному, умственному и физическому развитию членов общества.

122. Раздел 34 Закона 1949 года возлагает на Совет по вопросам образования острова Мэн обязанность бесплатно предоставлять образование с учетом возраста, способностей и склонностей для всех детей острова, которые хотят получить образование. Раздел 66 этого же Закона возлагает на родителей обязанность способствовать тому, чтобы их дети получали эффективное и приемлемое образование по полной программе путем регулярного посещения

школы или иным образом. На острове Мэн образование является обязательным для всех детей в возрасте от 5 до 16 лет. В этом плане раздел 67 того же Закона предоставляет родителям возможность определить, какую школу будут посещать их дети.

123. Поэтому на острове родители имеют полное право посылать своих детей в любую школу для соответствующей возрастной категории, за исключением нескольких случаев, когда школы уже считаются заполненными, и в том случае, если можно избежать непомерных государственных расходов. Последний из упомянутых общих принципов, который должен соблюдаться Советом, изложен в разделе 107.

124. Для каждой из трех ступеней образования была создана система руководства и управления школами, с помощью которой среди членов Совета по вопросам образования распределены управленческие обязанности в отношении школ и колледжа дальнейшего образования. Экземпляры этого документа и статьи постановления правительства о начальных школах графства и средних школах графства, а также о колледже дальнейшего образования можно получить для ознакомления в архивах секретариата.

Права детей из групп населения с низким уровнем дохода, детей иммигрантов и всех рабочих-мигрантов

125. Законодательство 1949 года возлагает на Совет по вопросам образования обязанность предоставлять эффективное образование всем детям без какой-либо дискриминации. Для обеспечения универсального осуществления этого положения на практике Советом предусмотрены дополнительные средства для:

а) детей младшего возраста, находящихся в трудном положении с точки зрения получения образования и с социальной точки зрения, и

б) детей школьного возраста, которые недостаточно хорошо знают английский язык, чтобы заниматься по полной программе.

126. Всеобщая служба школьных обедов предоставляет в середине дня готовый обед всем детям, которые по каким-либо причинам не могут вернуться домой во время обеденного перерыва. Детям, родители которых не могут оплатить эти услуги, питание предоставляется бесплатно, и в качестве критерия здесь используется оценка дохода. Экземпляр соответствующих положений о предоставлении бесплатных обедов в школах можно получить для ознакомления в архивах секретариата.

Дети, проживающие в сельской местности

127. Раздел 69 Закона об образовании более не возлагает на Совет обязанность предоставлять транспорт для всех детей. Тем не менее Совет предоставляет бесплатный транспорт для всех учеников, посещающих средние школы, находящиеся в ведении Совета. Аналогичные положения предусмотрены для учеников, имеющих особые потребности в образовании.

Положения, касающиеся детей с физическими или умственными недостатками

128. Раздел 34 (2) с) Закона об образовании 1949 года обязывает Совет по образованию уделять внимание вопросу о необходимости разработки положений в отношении учеников, которые страдают тем или иным умственным или физическим недостатком, создавая в специальных или иных школах особый режим, т.е. обучение с помощью специальных методов, приемлемых для лиц, страдающих такими недостатками. В соответствии с разделом 34 (2) d) Совет должен также уделять внимание вопросу о целесообразности выделения жилья в интернатах или иных учреждениях для учеников, которые, по мнению их родителей и Совета, должны учиться в интернатах.

129. На острове в ведении Совета находится одна специальная школа для детей с умственными недостатками. Кроме того, в случае необходимости дети направляются в школы-интернаты в Англии. Однако Совет принимает меры к тому, чтобы дети с особыми потребностями в образовании обучались в обычных школах. Совет также разработал систему, в соответствии с которой дети с умственными и физическими недостатками обучаются в специальных группах в обычных школах. Все средние школы Совета имеют такие группы; существуют также еще шесть групп, которые организованы в отобранных для этой цели начальных школах. Специальное отделение организовано также в колледже острова Мэн в признание необходимости интеграции молодых людей, имеющих особые потребности в образовании, в жизнь общины. Кроме того, Совет организовал специальный класс в одной из начальных школ для глухих детей и детей с дефектами слуха. Дети, которые по возрасту должны посещать среднюю школу и которые страдают этим недостатком, обучаются в обычных школах, которые нанимают специальных преподавателей для оказания помощи школам в удовлетворении их потребностей. Специальный преподаватель для слепых нанимается также для помощи детям, которые имеют дефекты зрения, но, тем не менее, учатся в обычных школах. В тех случаях, когда на острове не может быть предоставлено эффективное образование ввиду степени инвалидности ребенка, Совет обеспечивает помещение ребенка в школу-интернат в Англии. Любое образование для детей с особыми потребностями предоставляется бесплатно.

Положения, касающиеся детей, группы риска ввиду отсутствия внимания со стороны родителей или по каким-либо другим причинам

130. Закон о детях и молодежи (1966-1974 годы) не возлагает более на Совет по вопросам образования обязанность заботиться о детях, у которых нет родителей или родители которых по какой-либо причине не могут заботиться о них сами. 1 апреля 1990 года эта обязанность была передана Совету по вопросам здравоохранения и социального обеспечения в соответствии с Постановлением 1990 года о передаче функций по уходу за детьми. Единственными, сохранившимися в этом отношении функциями, являются вопросы занятости молодых людей, посещения школы и плохого обращения с детьми. Хотя расследование и решение в индивидуальных случаях плохого обращения с детьми является главной сферой ответственности отдела по социальному обслуживанию Совета по вопросам здравоохранения и социального обеспечения в сотрудничестве с полицией, Совет по вопросам образования сформулировал собственную политику в этой области и разработал свод правил, которые должны выполняться преподавательским персоналом в школах.

Дошкольная подготовка

131. При выполнении своих обязанностей в соответствии с разделом 34 Закона об образовании 1949 года, касающихся создания достаточного числа соответствующих школ и обеспечения их оборудованием для удовлетворения потребностей трехступенчатой системы образования, Совет должен, в частности, в соответствии с пунктом S.2b этого раздела, уделять внимание вопросу о необходимости разработки положений в отношении учеников, которые еще не достигли возраста пяти лет, путем создания в школах классов для дошкольной подготовки. Хотя никаких положений, касающихся какой-либо формы дошкольной подготовки для всех детей в возрасте от двух до пяти лет, не существует, существует ряд положений в отношении детей, у которых имеются особые потребности в области образования и которые должны посещать заведения для детей дошкольного возраста до достижения ими обязательного школьного возраста. Кроме того, все дети могут посещать школу с начала учебного года, в котором им исполнится пять лет, и в результате этого в школах на острове много детей, которые еще не достигли обязательного школьного возраста.

Дальнейшее образование

132. Раздел 71 Закона об образовании 1949 года возлагает на Совет по вопросам образования общие обязанности в отношении дальнейшего образования. Совет, в частности, обязан обеспечить предоставление следующих средств для дальнейшего образования:

- a) очное и заочное обучение лиц старше школьного возраста, и
- b) заполнение досуга организованной, культурной и учебной деятельностью и отдыхом с учетом потребностей лиц старше школьного возраста, и которые могут и хотят воспользоваться средствами, предоставляемыми для этой цели.

133. В соответствии с выше приведенными положениями Совет по вопросам образования обеспечивает доступ к дальнейшему образованию с помощью следующих средств:

- a) Обеспечение доступа к учебным заведениям для дальнейшего и высшего образования (очное обучение) с учетом способностей и пригодности для обучения без какой-либо дискриминации по признаку расы, пола или убеждений.

- b) Организация для некоторых категорий молодых людей дневных очных курсов с целью обучения их определенным профессиям или навыкам.

- c) Организация не на профессиональной основе курсов для обучения взрослых лиц по целому ряду предметов в соответствии с потребностями. При такой системе учащиеся должны вносить плату в качестве взносов на возмещение расходов, связанных с организацией курсов. Эти курсы способствуют - будь-то в области искусства и ремесел или в области гражданского образования - индивидуальному развитию, и перед ними ставится задача помочь людям активнее включаться в жизнь свободного общества.

- d) Ливерпульский университет организует заочное обучение для жителей острова Мэн. Обучающиеся студенты должны делать определенный взнос для возмещения расходов.

- e) Открытый университет предоставляет возможности доступа к очному высшему образованию для жителей острова. Совет поддерживает эту инициативу, предоставляя средства обучения в колледже на острове Мэн с целью подготовки к университетским курсам для выпускников и аспирантов. Студенты также получают доступ к библиотеке колледжа. Включение острова Мэн в сферу деятельности Открытого университета на северо-востоке Англии в значительной степени компенсирует отсутствие на острове своего собственного университета.

134. Ни один аспект дальнейшего образования, равно как и всех других ступеней образования на острове Мэн, не находится под влиянием расовых или каких-либо других предрассудков. В тех случаях, когда на острове не могут быть организованы курсы для дальнейшего образования, Совет по вопросам образования оплачивает обучение и предоставляет студентам средства к существованию, с тем чтобы они могли обучаться в каком-либо заведении на Британских Островах. На острове нет ни одного высшего учебного заведения, и поэтому всем студентам высших учебных заведений (выходцам с острова) поддержка оказывается именно таким образом. Уровень прожиточного минимума для студентов определяется в соответствии с положениями правительства Соединенного Королевства в области образования (обязательные стипендии). Экземпляр положений острова Мэн можно получить для ознакомления в архивах секретариата.

135. На острове существует система обучения взрослых грамотности и счету.

Развитие школьной системы

Статья 13.2 е)

136. С условиями работы, согласованными Советом по вопросам образования и профсоюзами учителей, каждого преподавателя знакомят при принятии его на работу.

137. Департамент по вопросам образования придерживается такой политики, что в среднем соотношении между учениками и учителями должно составлять в средних школах 1:13 и в начальных школах 1:19. Имеется специальное соглашение о возможности увеличения педагогического состава в небольших начальных школах, некоторых начальных школах в районах с особенно трудными условиями или специальных школах.

Статья 13.3 и 13.4

Свобода родителей в выборе школы

138. В соответствии с положениями Закона об образовании 1949 года родители имеют свободу выбора школы для своих детей. Они могут также принимать решение, что их дети будут учиться в независимой школе, а не в школе, находящейся в ведении Департамента по вопросам образования. В последнем случае они должны вносить определенную плату за обучение в независимой школе.

139. На острове Мэн нет каких-либо ограничений в отношении права отдельных лиц или ассоциаций создавать независимые школы.

140. Раздел 35.3 Закона об образовании 1949 года возлагает на Департамент по вопросам образования обязанность оказывать помощь и поддерживать работу добровольных школ, которые существовали до вступления в силу Закона об образовании 1949 года, и здесь имеется две добровольно финансируемые начальные школы, одна из которых удовлетворяет особые потребности католической общины, а другая является школой англиканской церкви.

Статья 14

141. Начальное образование является обязательным и бесплатным.

Статья 15

142. На острове Мэн имеется много учреждений, которые содействуют участию граждан в культурной жизни. В этом плане Совет по вопросам искусства острова Мэн предоставляет субсидии отдельным лицам и ассоциациям, с тем чтобы они могли развивать свои культурные и художественные интересы и получать доступ к лучшим произведениям музыки, литературы, живописи и театрального искусства. Аналогичным образом Совет по вопросам спорта острова Мэн предоставляет жителям возможности участия в спортивной жизни на всех уровнях.

143. Исполнение Департаментом по вопросам образования своих обязанностей, зафиксированных в разделе S.71 Закона об образовании 1949 года, в значительной степени способствует обеспечению права каждого человека участвовать в духовной, интеллектуальной и спортивной сферах культурной жизни.

144. В этом отношении Департамент по вопросам образования в соответствии с положениями Закона об образовании Тинвальда 1944 года (социальное положение молодежи) несет также особую ответственность за социальное положение молодежи в общем плане, что

является дополнением к его обязанностям, зафиксированным в Законе об образовании. В частности, Закон 1944 года возлагает на Департамент по вопросам образования обязанность рассматривать вопрос о социальных потребностях жителей острова и предпринимать меры, которые он сочтет желательными для постепенного улучшения благосостояния населения острова в целом. В этом плане Департамент должен сотрудничать с добровольными учреждениями в вопросе организации и в вопросе выплаты субсидий, в том числе субсидий на приобретение земли. Закон предоставляет Департаменту право дополнять и укреплять положения, зафиксированные в Законе об образовании 1949 года, особенно в следующих областях:

- a) лагеря для отдыха или школьные лагеря;
- b) центры и оборудование для физической подготовки, игровые площадки (помимо обычных игровых площадок государственных начальных школ, не субсидируемых властями), школьные душевые, школьные плавательные бассейны;
- c) другие средства для общественной и физической подготовки в дневное или вечернее время;
- d) библиотеки для детей, молодежи и взрослых, руководство которых имеет право взимать плату, не превышающую один пенс с каждого фунта, на цели предоставления библиотечного обслуживания и содержания таких библиотек в городе, в церковном приходе или приходах, где созданы такие библиотеки.

145. Для ознакомления в архивах секретариата имеются следующие документы:

Положения, касающиеся бесплатного питания в школах;
Положения на острове Мэн, касающиеся стипендий студентам;
Список школьных заданий;
Положения и правила управления начальными школами графства;
Правительственные положения и статьи об управлении средними школами графства;
Закон Тинвальда об образовании (социальное положение молодежи) 1944 года;
Закон Тинвальда об образовании 1949 года;
Закон об образовании (обязательный школьный возраст) 1971 года;
Закон об образовании 1986 года;
Заявление о политике Департамента по вопросам образования.

IV. БЕРМУДСКИЕ ОСТРОВА

ВВЕДЕНИЕ

146. Бермудские Острова, численность населения которых составляет 58 080 человек (по оценкам 1987 года), а площадь - приблизительно 53,3 кв. км, находятся в Атлантическом океане, примерно в 650 милях к востоку от Чарльстона, Южная Каролина (Соединенные Штаты Америки) и примерно в 750 милях от Нью-Йорка. Они являются старейшей колонией в Британском Содружестве. Экономика Бермудских Островов основана на туризме и международном бизнесе. Проблемы безработицы не существует.

Статья 13: Право на образование

147. В документе "Задача - философия - цели", впервые опубликованном министерством образования Бермудских Островов в 1987 году, изложены цели и задачи, которые полностью соответствуют целям пункта 1 этой статьи. В начале документа говорится, что:

"Задачей правительственных школ является обеспечение условий, в которых каждый учащийся может:

- развивать академические, практические и физические навыки;
- применять на практике критическое и творческое мышление;
- проявлять эстетические, общественные, моральные и духовные ценности, которые характерны для уверенной в себе личности, способной
- конструктивно участвовать в жизни общины,
- эффективно выражать себя в переходном возрасте,
- целеустремленно учиться на протяжении всей жизни".

148. Хотя правительство начало выделять ассигнования на начальное образование в 1816 году, система образования в ее нынешнем понимании началась с Закона о школах 1879 года и основана на традиционной модели Великобритании.

149. Закон об образовании 1949 года провозгласил право всех детей школьного возраста (в то время он составлял от 7 до 13 лет) на бесплатное начальное образование. К 1969 году рамки возраста для получения обязательного школьного образования были расширены (от 5 до 16 лет), и все дети в этом возрасте имеют право на бесплатное начальное и среднее образование.

150. В 1985 году в Закон об образовании были внесены поправки, предоставляющие детям право оставаться в средней школе до 19 лет с целью завершения программы среднего образования.

151. Правительственная система включает 18 начальных школ, прием в которые определяется, главным образом, соображениями близости школы к месту проживания. На уровне начального образования соотношение числа учителей к числу учеников составляет 1:25.

152. Система среднего образования, включающая восемь школ, является конкурсной и подразделяется на академические и общие школы. Руководители средних школ отбирают учеников на основе экзаменационных оценок, полученных по окончании начальной школы, а также с учетом пожеланий родителей. Техническое и предварительное профессиональное обучение осуществляется в общих средних школах. В средних школах соотношение числа учителей к числу учеников составляет 1:15.

153. Программа образования обеспечивает также подготовку детей с особыми потребностями в шести специальных школах, которые функционируют более 20 лет, и по программе специальных классов, созданных более 10 лет назад в обычных начальных и средних школах. Программа специального образования обеспечивает объем услуг в целях удовлетворения специфических потребностей детей с различными дефектами.

154. Начиная с четырехлетнего возраста, в 11 детских садах обеспечивается бесплатное обучение детей.

155. В целях обеспечения надлежащего уровня школьных знаний правительство применяет типовые методы оценки знаний учащихся начальных школ в возрасте 8 и 10 лет. Проверка знаний также осуществляется на уровне средней школы у учащихся в возрасте 12 и 15 лет. Этот метод -- "калифорнийская система проверки знаний" - дает возможность правительству сравнивать знания учащихся на Бермудских Островах с знаниями их ровесников в Соединенных Штатах.

156. Уже несколько лет существуют учебные программы для всех уровней образования. На уровне дошкольного образования цели учебной программы связаны с социальным, познавательным и физическим развитием детей, а также с изучением языка, математики,

социальных и научных дисциплин. На уровне начального образования существует национальная программа по языку, математике, научным и социальным дисциплинам, здравоохранению и семейному и физическому воспитанию. На уровне средней школы национальная учебная программа разрабатывалась с 1974 года с введением на Бермудских Островах свидетельства об окончании средней школы. В соответствии с ней необходима аттестация по таким предметам, как английский язык, математика, наука, история, география и основы гражданского права.

157. Правительство разрабатывает планы перестройки системы образования с тем, чтобы отменить систему отбора на уровне среднего образования и предоставить равный доступ к учебной программе для всех учащихся. Пересмотренная система будет иметь три уровня - начальный, средний и высший средний. Существуют также планы обеспечения достаточного числа мест в детских садах для доступа в них всех детей в возрасте четырех лет.

158. Колледж Бермудских Островов, созданный на основе Закона о Колледже Бермудских Островов 1974 года, предоставляет возможности для получения высшего образования в области искусств, предпринимательской деятельности, гостиничного хозяйства и техники. Колледж, который финансируется за счет государственных ассигнований, предоставляет возможности получить знания по двухгодичной переходной университетской программе, которая дает возможность освоившим программу студентам поступить на третий курс четырехгодичного учебного заведения в Северной Америке. Диплом двухгодичного обучения засчитывается как эквивалент уровней "А" в Соединенном Королевстве и дает возможность поступить на первый курс отдельных университетов этой страны. Колледж также функционирует как факультет для взрослых и желающих продолжить образование, который дает возможность повышения квалификации для уже работающих.

159. Образовательная школа для взрослых, частное учебное заведение, которое получает правительственные субсидии через Колледж Бермудских Островов, предоставляет возможность тем, кто не получил аттестата об окончании средней школы, сделать это в рамках программы развития общего образования, разработанной в Соединенных Штатах.

160. Правительство осуществляет широкую схему финансовой помощи для содействия студентам, стремящимся получить высшее образование в учебных заведениях за пределами Бермудских Островов. Удовлетворительный уровень успеваемости и подтверждение необходимости финансовой помощи являются двумя основными критериями для ее получения. Кроме того, существует система стипендий правительства Бермудских Островов, основанная на уровне успеваемости и стремлении получить профессию педагога.

161. Все учителя в правительственных школах имеют право стать членами Объединенного Бермудского профсоюза учителей, который ведет переговоры об оплате и условиях службы. Все директора правительственных школ имеют право стать членами Ассоциации директоров школ, которая аналогичным образом представляет их интересы. Постоянно совершенствуются программы профессиональной подготовки, оплаты труда и условий службы учителей и директоров школ. Переговоры об этих условиях занятости проводятся раз в два года, и их результаты подтверждаются в публикуемых соглашениях с правительством.

162. Хотя Закон об образовании 1954 года требует религиозного воспитания и отправления религиозных обрядов в правительственных школах, предусмотрено положение об освобождении учеников от этих видов деятельности, если они противоречат религиозным убеждениям их родителей. Две частные школы являются школами одного вероисповедания и предоставляют возможность родителям дать их детям образование в соответствии с их религиозными убеждениями.

163. Функционируют четыре частные школы для детей любого возраста и две частные школы, которые предоставляют возможность получения начального образования с более раннего возраста. Эти школы не получают правительственных ассигнований. Правительство правомочно определять содержание экзаменов в таких школах как средство для обеспечения соответствующих уровней школьных знаний.

Статья 14

164. Всеобщее бесплатное обязательное образование существует на Бермудских Островах в течение многих лет (см. пункт 149, выше).

Статья 15

Право участвовать в культурной жизни и пользоваться результатами научного прогресса и защита интересов авторов

165. Правительство признает право каждого жителя Бермудских Островов принимать участие в культурной жизни и пользоваться результатами научного прогресса и их практического применения. Существуют правовые положения, например в применяющемся законодательстве о патентах и авторском праве, о защите интересов авторов, научных открытий, литературных или художественных произведений.

166. Министерство по делам общин и вопросам культуры видит свою задачу в поощрении уважения культурного наследия Бермудских Островов и в документальном оформлении и сохранении всех форм этого наследия. В 1984 году в помощь был придан консультант по вопросам культуры для разработки и осуществления программ, касающихся культурной жизни Бермудских Островов. В 1987 году министру был представлен подробный доклад по вопросам культуры и ее значения для Бермудских Островов.

167. Консультант активно участвует в осуществлении различных программ. Они включают разработку культурного компонента учебной программы дошкольного образования, ознакомление с местной культурой вновь прибывающих на работу на Бермудские Острова, участие в подготовке спектаклей традиционных и фольклорных коллективов, а также в подготовке премьер-концертов, которые предназначаются для выявления музыкальных талантов из числа учащихся в возрасте от 10 до 20 лет. Еще одной сферой деятельности является начавшаяся в 1987 году подготовка серии коротких телевизионных программ, освещающих вклад местных деятелей в жизнь общины. Демонстрируемые еженедельно эти серии (озаглавленные "Bermudian profiles") получили высокую оценку за свою информационную, историческую и культурную ценность.

168. Через министерство предоставляются субсидии таким организациям, как Бермудский национальный фонд и Бермудский совет по искусству. К числу многих учреждений культуры, управляемых Фондом, относятся его три музея. Два из них, Вермонтский в приходе Смита и "Такер Хауз" в Сент-Джордже, имеют выдающиеся коллекции антикварной мебели Бермудских Островов. Третьим является конфедеративный музей в Сент-Джордже, в котором есть экспозиции, посвященные блокадным дням в период гражданской войны в Америке. В ведении Фонда находятся также природные парки и птичьи заповедники, и он работает вместе с другими учреждениями, занимающимися вопросами сохранения достопримечательностей и охраны окружающей среды.

169. Задачами Бермудского совета по искусству являются развитие и улучшение знаний и понимания искусства и поддержка лиц, занимающихся искусством; содействие доступности искусства, будь то в рамках фестиваля искусств или иным образом, для публики на всех

Бермудских Островах; и предоставление консультации правительственным департаментам, художественным группам и коллективам на Бермудских Островах и другим органам по любым вопросам, прямо или косвенно связанным с упомянутыми сферами деятельности, и сотрудничество с ними. Деятельность Совета является многообразной и включает предоставление стипендий, ссуд и пособий обучающимся визуальным, изящным и театральным искусствам, спонсирование Национального молодежного театра и Национального молодежного оркестра; спонсирование местных коллективов, участвующих в фестивалях за границей (например в фестивале искусств представителей стран Карибского бассейна); художественных постановок в начальных и средних школах и поддержку фонда Менухина, с помощью которого школьники получают знания о струнных инструментах. К числу других видов деятельности относится предоставление стипендий художникам, посвятившим искусству много лет жизни, а также спонсирование представлений и выставок жителей Бермудских Островов, которые профессионально занимаются искусством.

170. Бермудская библиотека, которая была основана в 1839 году, увеличилась с первоначальной коллекции в 276 томов до более 150 000 книг в настоящее время. Библиотека подписывается также на более чем 100 периодических изданий и газет. В фондах библиотеки находится бермудская коллекция, которая содержит не имеющее себе равных собрание материалов о Бермудских Островах, включая бермудские газеты на микрофильмах. Всеобъемлющая коллекция материалов, относящихся к колониальному правлению на Бермудских Островах, хранится в Бермудских архивах и доступна для исследователей.

171. Бермудский морской музей размещен в хранилище бывших королевских морских доков, и склады боеприпасов, крепостные стены, оружейные позиции, подъемный мост, крепостной ров, плац для проведения парадов и подземные туннели сами по себе являются музейными экспонатами. В выставочном зале королевы Елизаветы, зале сокровищ и других залах размещены экспонаты морской истории Бермудских Островов, включая остатки материальной культуры древнего человека и сокровища с потерпевших крушение кораблей. На верхних этажах размещены относящиеся к различным периодам морские суда. Брошенное на произвол судьбы здание Комиссионной палаты, построенное в период между 1823 и 1827 годами, которое является первым хозяйственным зданием в мире, имеющем литой металлический каркас, в настоящее время реставрируется, причем смета расходов составляет 2,5 млн. долл. США. Музей, который имеет отличную программу археологических исследований морских кораблекрушений, учебные программы и полиграфические мощности, управляется под эгидой Совета бермудским куратором, который сам является археологом.

172. Пункты 166-171, выше, не должны рассматриваться как исчерпывающий отчет о деятельности в областях культуры и науки, которой правительство оказывает помощь или содействие. Еще меньше данные пункты претендуют на полное отражение широкого круга деятельности в этих областях, которая осуществляется на Бермудских Островах частными лицами или организациями. Правительство уверено, что на Бермудских Островах требования статьи 15 выполняются в полной мере.

V. БРИТАНСКИЕ ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА

Введение

173. Численность населения Британских Виргинских Островов составляет 14 500 человек (по оценкам 1991 года), а площадь - 152,8 кв. км (приблизительно).

Статья 13: Право на образование

174. Управление системой образования на Британских Виргинских Островах регламентируется Указом об образовании от 1977 года, который направлен на обеспечение согласованной и эффективной системы общественного образования, регистрацию частных школ, инспекцию школ и регистрацию учителей. В соответствии с Указом все дети в возрасте от 5 до 15 лет обязаны посещать школу. За исключением случаев, когда достигший школьного возраста ребенок официально освобожден от посещения школы, его родители, не обеспечивающие или отказывающиеся обеспечить посещение ребенком школы, должны выплатить штраф в размере 20 долларов или от них могут потребовать внести залог, с тем чтобы обеспечить посещение ребенком школы. Недавно была назначен сотрудник, в обязанность которого входит контроль за обязательным посещением школы. На практике процент посещаемости во всех школах является высоким.

175. Начальное и среднее образование предоставляются бесплатно во всех правительственных школах. К концу 1988 года 1933 учащихся обучались в начальных школах, и 1113 учащихся - в средних школах, в которых одним из выпускных экзаменов является недавно введенный экзамен Карибского экзаменационного совета. Однако многие учащиеся все еще сдают экзамены на получение Лондонского аттестата об общем образовании (в настоящее время аттестат об общем среднем образовании).

176. Существует профессионально-техническое отделение средней школы для удовлетворения потребностей тех учащихся, которые в соответствии со своими склонностями отдают предпочтение техническому, а не чисто академическому образованию. Ежегодно выпускникам школы, которые сдают экзамены для поступления в университет, предоставляется возможность получить стипендии. Существует также программа непрерывного образования для выпускников школ, не поступающих в университет, и организованная образовательная программа для взрослых, желающих повысить свою квалификацию.

177. Общинный колледж Британских Виргинских Островов был официально открыт в январе 1990 года. Он предоставляет широкие возможности для получения дальнейшего или высшего образования.

178. Большую пользу жителям всех районов приносит пользование услугами передвижных библиотек.

179. К концу 1989 года восемь учителей продолжали образование в высших учебных заведениях за пределами Британских Виргинских Островов с целью получения ученой степени или дипломов в области педагогики, для того чтобы вводить новые методы обучения и повышения общеобразовательного уровня детей всех возрастов, включая детей с умственными и физическими недостатками.

180. Религиозное образование не относится к какому-либо определенному вероисповеданию и носит регулярный характер в большинстве школ.

181. Комитет по стипендиям и профессиональной подготовке, в состав которого входят представители как правительства, так и неофициальных организаций, выносит рекомендации относительно присуждения стипендий и пособий. Некоторые из них финансируются международными организациями, а также программами улучшения образования Соединенного Королевства.

Статья 14

182. Как объяснялось выше в Указе об образовании от 1977 года, предусматривается введение обязательного начального образования. Начальное образование, как и среднее, является бесплатным. Нуждающимся детям предоставляются специальные льготы, в частности, бесплатный транспорт и учебники.

Статья 15

183. Правительство признает право каждого жителя Британских Виргинских Островов участвовать в культурной жизни и пользоваться достижениями научного прогресса, а также его результатами.

184. Цели настоящей статьи обеспечиваются на основе принятия административных мер. Периодически под эгидой министерства здравоохранения, образования и социального обеспечения проводится фестиваль народного творчества, в котором могут принимать участие все жители. Фестиваль служит средством повышения интереса к культурной деятельности. Это популярное мероприятие, в ходе которого проводится смотр музыкальных талантов, живописных и скульптурных работ, драмы и поэзии, включая произведения местного фольклора.

185. Субсидируемый правительством культурный центр, рассчитанный на 1500 мест, регулярно используется для культурных мероприятий и был основным местом проведения народного фестиваля в августе 1990 года. Кинематограф дает возможность демонстрировать специально отобранные фильмы соответствующего нравственного и культурного содержания, и ему оказывается значительная поддержка.

186. Правительство не устанавливает ограничений на авторское творчество. По сути дела, оказывается всяческое содействие любому, проявляющему интерес к литературе, науке или художественному творчеству, в особенности молодежи Островов. Существуют правовые положения, например в области патентного законодательства или авторского права, о защите интересов авторов, научной, литературной или творческой деятельности.

VI. КАЙМАНОВЫ ОСТРОВА

Введение

187. Численность населения Каймановых Островов составляет 25 355 человек (по оценкам 1989 года), а площадь - приблизительно 260 кв. км.

Статья 13

188. В законе Каймановых Островов об образовании 1968 года (который был аннулирован и заменен Законом об образовании 1983 года) было введено бесплатное обязательное образование для всех детей в возрасте от 5 до 16 лет. Фактически все дети, достигшие возраста 3 лет и 9 месяцев, могут, по желанию родителей, получать образование за счет государства. В соответствии с Законом 1968 года был также учрежден Совет по образованию в составе 12 человек, и его председателем является ведающий вопросами образования член Исполнительного совета страны. В обязанности Совета входит развитие системы образования и последовательное развитие школьной системы.

189. Помимо частных учебных заведений на Каймановых Островах правительство содержит полностью за счет государства девять начальных школ, одну школу второй ступени и две средние школы, а также специальную школу для детей, страдающих умственными или физическими недостатками. (В систему начальной школы входят также отделения для тех, кто страдает дефектами слуха или зрения). Для взрослых, которые страдают умственными или физическими недостатками, также создана школа-интернат. Общие расходы на государственную систему образования в 1991 году составили 12,9 млн. долл. Каймановых Островов (12,2% от объема регулярного бюджета правительства на этот год).

190. Регулярное посещение школ требуется законом. На родителей, дети которых не посещают школу без законного основания, налагаются штрафы. Всем детям, проживающим в других районах, предоставляется бесплатный транспорт для поездок в столицу, Джорджтаун, в школы второй ступени, средние и специальные школы. Дети из семей, принадлежащих коренному населению, обеспечиваются по месту обучения бесплатным питанием за счет правительства.

191. В сентябре 1979 года была построена и вступила в строй первая очередь школы второй ступени. Вторая и третья очереди были построены соответственно в 1980 и 1989 годах.

192. Персонал средних школ полностью укомплектован профессионально подготовленными учителями. Учащиеся могут пройти на курсах, созданных на базе средней школы, профессионально-техническую подготовку по ряду специальностей, включая профессии плотника, автомеханика, техника-чертежника, оператора ЭВМ и секретаря. Учащимся, испытывающим трудности в учебе или имеющим отклонения в поведении, уделяется особое внимание путем выделения дополнительных средств.

193. Каждая государственная школа должна давать не связанное с определенной религией воспитание.

194. Физическое воспитание относится к числу главных предметов школьной программы. Каждый ребенок еженедельно должен заниматься физической культурой по меньшей мере 80 минут. Это дополняется многочисленными спортивными занятиями после школы вне учебной программы. Для детей организовываются различные соревнования с целью выявления атлетических способностей.

195. В государственной системе образования работают 255 учителей. Соотношение учителей к ученикам на уровне начальной школы составляет 1:15; на уровне школы второй ступени - 1:12 и на уровне средней школы - 1:10.

196. С помощью системы субсидий (на покрытие оперативно-функциональных расходов) правительство поддерживает общинный колледж, который был создан в соответствии с Законом об общинном колледже Каймановых Островов 1987 года. Колледж, который управляется Советом попечителей, предоставляет возможности для занятий на различных вечерних курсах (профессионально-технических, по школьной программе или рекреативных), а также на очных или заочных курсах в дневное время по специальностям: банковское дело, счетоводство, туризм и профессиональное или техническое обучение. Оказывается помощь ряду учебных мероприятий в области профессиональной подготовки без отрыва от производства в государственном секторе.

197. В настоящее время строятся функциональный учебный лагерь для общинного колледжа, финансируемый частично за счет правительства и частично из средств Европейского фонда развития. Эти современные средства обучения должны дать возможность колледжу расширить и углубить сферу своей деятельности. Расходы на первую стадию проекта, как ожидается,

составят 4,6 млн. долл. К.О., 3 млн. долл. из которых будут отнесены на счет правительства. Из трех зданий, запланированных на этом этапе, одно - корпус технического обучения - уже введено в строй. Два других - корпус для изучения гостиничного дела и административный корпус - предполагалось завершить в начале 1991 года.

198. Помимо правительственных учебных заведений имеются шесть начальных школ и четыре небольших средних школы, которые содержатся признанными церквями. Правительство предоставляет ежегодные субсидии и другие виды помощи этим школам. Сумма, ассигнованная на эти субсидии в бюджете правительства на 1991 год, составляла в целом 240 000 долл. К.О. Все учителя в этих школах обязаны иметь выданное Советом по образованию свидетельство, удостоверяющее их профессиональную квалификацию.

199. Правительство предоставляет стипендии для получения высшего образования претендентам, сдавшим четыре или более предметов на получение общего аттестата о среднем образовании. Сумма, предусмотренная на эти цели в бюджете на 1991 год, составляла в целом 523 000 долл. К.О. Кроме того, Карибской банк развития учредил систему предоставления студентам на льготных условиях кредитов для профессионально-технического обучения за границей. Подготовка учителей осуществляется департаментом образования.

200. В настоящее время завершается всесторонний обзор функционирования государственной системы образования.

Статья 14

201. Как объяснялось выше, система обязательного бесплатного всеобщего образования существует на Каймановых Островах более 20 лет.

Статья 15

202. Правительство признает право каждого жителя Каймановых Островов принимать участие в культурной жизни и пользоваться благами и достижениями научного прогресса. На Островах действует Свод законов о патентах и авторских правах Соединенного Королевства, что обеспечивает защиту прав местных изобретателей, писателей, художников и других представителей творческих профессий.

203. Принимая во внимание небольшую численность населения, на Островах действует необычайно большое число профессиональных и спортивных клубов, общественных и церковных организаций, которые стремятся сохранять и развивать культурное наследие Островов.

204. В настоящее время за координацию и стимулирование деятельности в данной области отвечают четыре главных органа, а именно: Национальный культурный фонд Каймановых Островов (НКФКО), который функционирует в соответствии с Законом о национальном культурном фонде Каймановых Островов 1984 года; музей Каймановых Островов, который функционирует в соответствии с Законом о музеях 1979 года; Национальный целевой фонд для Каймановых Островов, который функционирует в соответствии с Законом о национальном целевом фонде для Каймановых Островов 1987 года, и публичная библиотека, действующая в соответствии с Законом о публичной библиотеке (пересмотренным). Все эти органы получают финансовую поддержку от правительства. В 1991 году публичная библиотека, которая полностью финансируется правительством, получила 200 679 долл. К.О.; НКФКО - 100 000 долл. К.О.; музей - 197 000 долл. К.О. и Национальный целевой фонд - 70 000 долл. К.О. Кроме того, сравнительно недавно было создано Бюро архивов и регистрации.

Национальный культурный фонд Каймановых Островов

205. Одной из главных задач Совета НКФКО является управление Харкуальским театром, построенным в 1984 году почти полностью за счет средств и на земельном участке, подаренном жителям Каймановых Островов частным меценатом. Прилегающие земли, общей площадью около 12 акров, также управляются НКФКО, причем долгосрочной задачей является создание культурного центра. Театр становится все более популярным местом для постановки спектаклей силами местных и гастролирующих артистов.

206. Местными группами, использующими театр для постановки спектаклей, являются драматический коллектив учащихся средней школы Каймановых Островов, школьные коллективы, участвующие в национальном детском фестивале искусств и члены самодеятельного коллектива Нортвурдской тюрьмы. Театр использует такие музыкальные коллективы, как национальный хор, музыкальный клуб и иногда различные хоры, исполняющие псалмы. Театр также рассматривается как подходящее место для проведения выставок обществом зрелищных искусств, клубом садоводов, департаментом по образованию и другими группами. Таким образом, он стал подлинным культурным центром общины. Частный коллектив - драматическое общество Каймановых Островов - также завершил строительство собственного театра в 1990 году.

207. Помимо управления собственностью Харкуальского театра Совет НКФКО пытается поощрять различные формы творчества. Совет принял участие в постановках в рамках "Карифест" (фестиваль искусств стран Карибского бассейна) и в самое последнее время весьма успешно провел семинар драматургов, пишущих для взрослых и детей. В недавнем прошлом Совет также спонсировал участие местных жителей в обучении танцам на Ямайке.

Музей Каймановых Островов

208. Музей Каймановых Островов открылся 17 ноября 1990 года в Оулд Корт Билдинг - старейшем из сохранившихся общественных зданий на Каймановых Островах, - которое было в значительной степени реставрировано и перестроено. В музее выставлены постоянные и временные экспозиции, а также периодически организуются передвижные выставки. Предусмотрены различные категории членства с целью оказания максимально возможной общественной поддержки, а также стимулирования добровольных пожертвований.

209. Музей также работает в сотрудничестве с Национальным целевым фондом над проектом создания хранилища устной истории.

210. Совет музея занимается вопросами управления делами музея при поддержке сотрудников, которые назначаются и оплачиваются правительством. Совет под правительственную гарантию взял ссуду в размере 300 000 долл. К.О. на льготных условиях в местном банке для покрытия расходов на модернизацию.

211. Существует также музей, в котором экспонируются остатки материальной культуры древнего человека на Каймановых Островах и который размещается в бывшем здании окружной администрации.

Национальный целевой фонд Каймановых Островов

212. Целевой фонд был создан в 1987 году для целей

а) сохранения исторического, природного и морского наследия Островов путем сохранения районов, участков, зданий, сооружений и объектов исторического или культурного значения;

b) сохранения живописных участков местности, природного своеобразия и подводных участков, имеющих историческое или экологическое значение, которые Целевой фонд может получить в качестве подарка, по завещанию, путем приобретения, аренды или иным образом;

c) защиты природной флоры и фауны.

213. До настоящего момента в управление Целевому фонду переданы три владения: земельный участок площадью в 650 акров в восточной части территории, который предполагается сохранить в его естественном виде; руины форта Джорджа в Джорджтауне и земельный участок в районе Фрэнк Саунд. Разрабатываются планы создания ботанического сада на последнем из этих участков, действительно нетронутой территории необычайной красоты.

214. Как указывалось в пункте 209, выше, Целевой фонд работает в сотрудничестве с музеем над проектом создания хранилища устной истории.

215. Целевой фонд работает также над составлением регистра памятников старины, характерные черты которых, как представляется, типичны для различных аспектов архитектуры и культуры Каймановых Островов в целом. Кроме того, районные отделения Целевого фонда работают над осуществлением различных индивидуальных программ.

216. Программа искусственного разведения голубой ягуаны (*Cyclura nubila lewisi*, редкого подвида, существующего только на Большом Каймане) была успешно начата Целевым фондом при содействии Фонда пожизненных стипендий (Тампа, Флорида). При содействии Филадельфийского центра изучения редких птиц (Пенсильвания) должна осуществляться программа ознакомления общественности с разновидностями попугаев, обитающими на Большом Каймане и Кайман-Браке (*Amazona leucoserphela caymanensis*).

Публичная библиотека

217. В настоящее время завершается разработка системы консультативного библиотечного обслуживания. Можно надеяться, что это приведет к улучшению системы школьного и публичного библиотечного обслуживания. В настоящее время в государственных школах существуют библиотеки, но есть мнение, что они должны быть более тесно связаны с учебной программой и методикой обучения. Выражается надежда, что эти проблемы, в числе прочих (включая возможные поправки к Закону о публичной библиотеке) (пересмотренному), будут решены в результате текущего обзора.

Бюро архивов и регистраций

218. Это Бюро было создано в 1988 году и быстро развивается. В настоящее время разрабатываются физические возможности для его работы и соответствующие законодательные акты. Достигнут прогресс в сборе местных архивных материалов из различных источников. С момента создания Бюро работник архива привлечен к проекту создания хранилища.

VII. ФОЛКЛЕНДСКИЕ ОСТРОВА

Общие сведения

219. Население Фолклендских островов составляет 2050 человек (по данным переписи 1991 года по состоянию на 5 марта 1991 года), причем в их число не входят военнослужащие и члены их семей, вольнонаемные, работающие в армии, и члены их семей, приезжие и туристы, а также лица, являющиеся жителями Фолклендских островов, но временно находящиеся за границей. Территория Фолклендских островов равна примерно 12 173 кв. км.

Статья 13

A. Обязательное образование

220. В течение текущего отчетного периода был принят закон 1989 года об образовании. В соответствии с ним образование является обязательным для всех детей с начала учебного года (продолжающегося с февраля по январь следующего года), которым в течение этого года исполняется 5 лет и до достижения ими возраста 15 лет к концу учебного года. (Это положение оставалось тем же и при ранее действовавшем законе и было неизменным на протяжении всего отчетного периода.) На начало текущего отчетного периода некоторые работодатели в сельскохозяйственных поселениях (вся территория Фолклендских островов, помимо административного центра Порт-Стэнли) были обязаны обеспечивать образование детей своих работников, достигших начального школьного возраста (от 5 до 11 лет), в то время как администрация Островов обеспечивала среднее образование детей в сельскохозяйственных поселениях в возрасте от 11 до 15 лет. К 1989 году администрация взяла на себя всю ответственность за образование детей. В соответствии с настоящим законом разрешается работа частной (негосударственной) школы при условии соблюдения ею принятых требований. В настоящее время не существует такой школы для детей в возрасте пяти лет и старше, хотя в Порт-Стэнли имеется частная школа с неполным учебным днем для детей в возрасте от двух до четырех лет.

221. Образование, которое обеспечивается администрацией для детей, достигших обязательного школьного возраста, является полностью бесплатным. Родители детей обязательного школьного возраста несут по закону ответственность за получение их детьми соответствующего образования.

222. Что касается детей, посещающих государственную школу, то эта родительская обязанность выполняется автоматически при условии, что родители обеспечивают регулярное и надлежащее посещение ребенком школы. Что касается детей в возрасте от 5 до 11 лет, проживающих вне административного центра, то эта обязанность выполняется в том случае, если родители обеспечивают соответствующее участие их детей в Программе образования на местах (см. ниже). В ином случае родители выполняют эту обязанность, направляя детей для учебы за границу (и - в зависимости от выбора родителей - в настоящее время несколько детей обучаются в различных платных учебных заведениях в Соединенном Королевстве, при этом в некоторых случаях со стороны администрации оказывается финансовая помощь) или убедительно доказывая директору по вопросам образования, что их ребенок получает соответствующее образование несколько иным образом (например, если родитель является квалифицированным преподавателем, который может надлежащим образом обучать своих детей в течение ряда лет, используя международный метод заочного обучения).

В. Система образования на местах

223. Некоторые семьи в сельскохозяйственных поселениях живут весьма изолированно. В них слишком мало детей для открытия жизнеспособной школы. Для решения этой конкретной проблемы в Порт-Стэнли был создан отдел по вопросам образования на местах. Он осуществляет свою деятельность частично путем использования методов заочного обучения, а частично путем направления преподавателей на места или используя местных учителей. Каждый ребенок, участвующий в программе образования на местах и проживающий в отдаленном месте, слушает с понедельника по пятницу, за исключением праздничных дней, ежедневные уроки по радио. (Учебники и учебные материалы предоставляются администрацией бесплатно.) Эти уроки дополняются посещениями ребенка (или группы детей, живущих в одном поселке) "приходящим учителем". Несколько таких преподавателей специально используется администрацией для поездок по территории и обучения детей на местах. Обычно такой преподаватель в течение ряда поездок на протяжении года проводит две недели подряд, посещая ребенка или небольшую группу детей. При этом, естественно, требуется всестороннее участие родителей, которое наблюдается почти во всех случаях за редкими исключениями. Неудачность ребенка быстро учитывается в программе уроков по радио, что следует за непредставлением письменного задания или после посещения его приходящим учителем. (Дополнительно можно отметить, что посещение ребенка учителем, а также посещения его медицинским работником и врачом-терапевтом, находящемся на государственной службе, позволяют также следить за благополучием ребенка.) Делается все возможное, чтобы все дети, проживающие в отдаленных местах, чаще общались с другими детьми. Некоторых из них привозят в Порт-Стэнли для занятий в школе в течение недели или около этого (с тем чтобы они общались с большим количеством детей), а в дни каникул департамент образования организует поездки детей, учащихся в Порт-Стэнли, в отдаленные поселения. Поскольку подавляющее большинство детей, живущих в сельскохозяйственных поселениях, будут посещать среднюю школу в Порт-Стэнли, а не продолжат свое обязательное образование иным образом, департамент образования вполне может оценивать эффективность системы образования на местах. Она считается эффективной, хотя дети из отдаленных поселений не смогли принять участие в командных видах спорта, плавании и самодеятельности в таких областях, как музыка и постановка школьных спектаклей и пантомим, пока они получают образование в сельскохозяйственных поселениях.

224. Департамент образования предоставляет на время учебные видеоматериалы для родителей детей, живущих в отдаленных местах. Изучается возможность включения в программу после начала телевизионного вещания на всю территорию учебных передач, предназначенных для этих детей.

С. Среднее образование

225. Среднее образование доступно для всех детей. Что касается детей среднего школьного возраста из сельских районов, то департамент образования содержит школьное общежитие, в котором могут жить дети, если они не живут у родственников, например в Порт-Стэнли (как это делают некоторые из них). Родители ребенка платят очень небольшой взнос на покрытие расходов (не превышающий недельной суммы пособия многодетным семьям, выплачиваемого на этого ребенка). В настоящее время сумма расходов на общежитие, покрываемых администрацией, составляет порядка 7 000 фунтов стерлингов в год на одного ребенка, живущего в общежитии.

226. В средней школе преподают некоторые технические и профессиональные предметы (дизайн и технология ремесел). Изучение вычислительной техники, систем конторского оборудования и обработки информации - всему этому обучают в соответствии с условиями сдачи экзаменов в средней школе (общий аттестат о получении среднего образования,

выдаваемый различными экзаменационными советами в Соединенном Королевстве). Они являются обязательными предметами в течение первых лет обучения в средней школе, а после этого они являются факультативными. Ведение сельского хозяйства является факультативным предметом.

227. По желанию учеба в средней школе может быть продолжена в течение еще одного года, с тем чтобы учащийся мог подготовиться и сдать последующие экзамены. Однако в настоящее время департамент образования рассматривает вопрос о расширении обязательного образования до того момента, когда учащийся достигнет возраста 16 лет. Более половины всех учащихся уже продолжают учебу в школе до наступления этого возраста.

228. В настоящее время в Порт-Стэнли строится новая средняя школа, стоимость строительства которой, как ожидается, составит 13,5 млн. фунтов стерлингов.

229. Ниже приводятся статистические данные, касающиеся образования детей:

- a) число детей в возрасте моложе обязательного школьного возраста, которые учатся в государственной школе, - 13 человек;
- b) число детей обязательного школьного возраста:
 - i) в возрасте от 5 до 11 лет, посещающих государственную начальную школу в Порт-Стэнли, - 124 человека;
 - ii) в возрасте от 5 до 11 лет, участвующих в системе образования на местах (см. пункты 219-220), - 54 человека;
 - iii) в возрасте от 11 до 15 лет, посещающих государственную среднюю школу в Порт-Стэнли, - 124 человека;
 - iv) в возрасте от 11 до 15 лет, живущих в сельскохозяйственных поселениях и не посещающих государственную среднюю школу, - 2 человека;
 - v) число учащихся в возрасте старше обязательного школьного возраста, посещающих государственную среднюю школу в Порт-Стэнли, - 21 человек.

D. Высшее образование

230. Вследствие малой численности населения на Фолклендских островах на их территории нельзя получить высшее образование. Однако администрация Фолклендских островов оплачивает стоимость обучения в высших учебных заведениях в Соединенном Королевстве всех учащихся, удовлетворяющих необходимым вступительным требованиям для их зачисления в учебное заведение. Что касается детей, получивших достаточно высокие оценки в государственной средней школе, то это открывает им возможность получения (и оплату полной стоимости) образования, а также прохождения вступительных экзаменов для получения высшего образования в Уинчестере, Соединенное Королевство (школа Питера Симонда). В настоящее время дети с Фолклендских островов учатся в этой школе. Эти возможности предоставляются всем детям без какой-либо дискриминации. В том случае, если родители желают направить своего ребенка в другое учебное заведение в Соединенном Королевстве помимо школы Питера Симонда, то администрация Фолклендских островов покрывает расходы на образование (в том же размере, что и стоимость обучения в школе Питера Симонда).

231. В настоящее время жители Фолклендских островов учатся в университетах и других высших учебных заведениях Соединенного Королевства за счет администрации Фолклендских островов. Оплачивается стоимость обучения, стоимость проживания, приобретения учебников и предоставляется стипендия, а также оплачиваются расходы на одну ежегодную поездку на Фолклендские острова.

Е. Грамотность населения

232. На Фолклендских островах отсутствует проблема неграмотности, и процент грамотных среди взрослого населения, как полагают, превышает 98%. Администрации Фолклендских островов неизвестно ни об одном человеке на Фолклендских островах, который бы не имел начального образования.

Ф. Расходы Фолклендских островов на образование

233. В течение 1990/1991 финансового года администрация Фолклендских островов израсходовала 1 482 429,22 фунта стерлингов из своего текущего бюджета на образование и профессиональную подготовку. Она израсходовала 5 922 112,03 фунта стерлингов из своего бюджета капиталовложений на эти области.

Г. Вечернее образование для взрослых

234. Администрация Фолклендских островов организует вечернее обучение взрослых по ряду предметов. В прошлом году они включали в себя испанский и немецкий языки, математику, подготовку текстов и машинопись, счетоводство и изобразительное искусство. Возможности организации курсов зависят от потребности и от наличия преподавателей. Эти курсы являются платными. (Обычно плата за обучение составляет 2 фунта стерлингов на человека плюс стоимость материалов.)

Н. Профессиональная подготовка для взрослых

235. На Фолклендских островах оказывается широкая помощь в профессиональной зарубежной подготовке взрослого населения. Корпорация развития Фолклендских островов берет на себя расходы без какой-либо дискриминации по профессиональной подготовке отдельных лиц, не являющихся государственными служащими (в отношении своих служащих администрация сама оплачивает такие расходы). Кроме того, любой работодатель в частном секторе, который покрывает расходы, связанные с любой такой подготовкой своих работников, получает скидку с налога на прибыль, в полтора раза превышающую эти расходы.

И. Дополнительная информация

236. Все учебные помещения и оборудование предоставляются в пользование без какой-либо дискриминации. Преподавание ведется на английском языке. Имеется небольшое число детей, родным языком которых является испанский. Они обучаются вместе со всеми, однако для них организованы дополнительные занятия для изучения и совершенствования английского языка.

237. Оплата труда преподавателей на Фолклендских островах производится на основании шкалы окладов для служащих гражданской службы по конкурентным ставкам. Большинство преподавателей, работающих на Фолклендских островах, приехало из-за рубежа. Считается, что оплата труда преподавателей выше по сравнению с оплатой труда в других странах.

Статья 14

238. См. информацию, предоставленную в соответствии со статьей 13.

Статья 15

239. Как правило, законодательное выполнение обязательств в соответствии с этой статьей обеспечивается положениями главы I Конституции.

240. Администрация оказывает поддержку развитию культуры путем предоставления помещений, в которых могут проводиться культурные мероприятия. Они включают в себя выставку изобразительного искусства и ремесел (ежегодно проводится национальная выставка), выставку школьных работ в области изобразительного искусства и ремесел, выставку фотографий, постановку театральных пьес, пантомим, организацию концертов гастролирующих оркестров и ансамблей, концертов небольшой недавно созданной местной группы исполнителей камерной музыки, организацию танцевальных вечеров и музыкальных представлений как в сельскохозяйственных поселениях, так и в Порт-Стэнли, а также организацию в этом году конкурса национальной поэзии, финансируемого местной газетой (которая получает дотации от администрации, но является независимой).

241. Администрация создала национальный музей, который она передала под управление местного населения на законном основании. Она обязалась выделить средства для значительного расширения музея.

242. Администрация использует радиостанцию, которая ретранслирует многие радиопрограммы Всемирной службы Британской радиовещательной корпорации Би-Би-Си, а также передает многие программы, имеющие чисто местное значение. Имеется телевизионная станция, ведущая вещание в течение минимум шести часов в сутки (продолжительность передач которой, видимо, будет увеличена до 12 часов в ближайшем будущем). В настоящее время ее телепередачи могут приниматься лишь в Порт-Стэнли и отдельных районах восточной части Фолклендских островов, однако в ближайшие несколько месяцев диапазон ее вещания будет расширен и ее телепередачи будут приниматься на всей территории. Телевизионная станция показывает много программ, знакомящих с культурой других народов.

243. Конституция (глава I) гарантирует свободу творчества и свободу исполнительского искусства, а также телерадиовещания. Единственным ограничением является запрет в отношении диффамации и показа и рекламы программ аморального содержания. С учетом соблюдения законов, касающихся морали, может быть ввезено любое издание. В этом отношении законы Фолклендских островов включают в себя положения соответствующих законов Великобритании.

VIII. ГИБРАЛТАР

Общие сведения

244. Население Гибралтара составляет 30 861 человек (по оценке 1990 года), а его территория равна примерно 5,86 кв. км.

Статья 13

245. Начальное образование является бесплатным и обязательным для детей в возрасте от 4 лет и старше и до 11 лет и старше в зависимости от возраста ребенка в начале учебного года. Начальные школы первой ступени предназначены для обучения детей в возрасте от 4 лет и старше и до 7 лет и старше, а в начальных школах второй ступени учатся дети в возрасте от 8 лет и старше и до 11 лет и старше.

246. Среднее образование является бесплатным и обязательным для детей в возрасте от 12 лет и старше и до 15 лет и старше. В настоящее время действуют две школы с полным курсом для раздельного обучения. В течение первых двух лет обучения в обеих средних школах изучается целый ряд обязательных предметов, которые включают в себя английский язык, математику, французский и испанский языки, историю, географию, естественные науки, искусство, музыку, духовное воспитание, ведение домашнего хозяйства и технологию ремесел. На третьем и четвертом годах обучения учащиеся могут выбирать четыре или пять предметов (из целого ряда предметов), которые они изучают более глубоко для сдачи государственного экзамена. Кроме того, все учащиеся проходят обязательный курс, состоящий из английского и испанского языков, математики, духовного воспитания и физического воспитания. Дети могут закончить учебу в школе по достижении ими возраста 15 лет и завершения третьего года среднего образования. Все дети, остающиеся на четвертый год обучения в средней школе, сдают государственные экзамены.

247. Примерно 60% детей соответствующей возрастной группы выражают желание остаться на шестой год обучения в двух средних школах. Большинство учащихся шестого года обучения хотели бы продолжить академическую учебу, однако некоторые из них хотели бы лишь углубить и расширить свои знания, полученные в 16 лет и старше и в 17 лет и старше.

248. Гибралтарский колледж дальнейшего специального образования предлагает бесплатное обучение для тех лиц, которые хотели бы продолжить профессиональное образование. В колледже имеется два отделения: технологическое отделение и отделение по изучению бизнеса и торговли. На этих отделениях ведутся курсы профессионального обучения, по завершении которых выпускник получает национальный диплом по большинству технических предметов, а также право на ведение секретарской и других видов работы.

249. Примерно 80% учащихся на шестом году обучения, занимающихся на академических курсах, и 20% учащихся, занимающихся на курсах Гибралтарского колледжа дальнейшего специального образования, хотят продолжить свою учебу в высших учебных заведениях. В Гибралтаре нет высших учебных заведений, и учащимся предоставляется возможность продолжить свое образование в Соединенном Королевстве. Правительство Гибралтара осуществляет программу предоставления стипендий, которая удовлетворяет все финансовые нужды студентов, получивших стипендию. Ежегодно свыше 110 учащихся поступают в университеты, политехникумы и колледжи, дающие высшее образование, Соединенного Королевства. В настоящее время в Соединенном Королевстве учатся свыше 300 студентов, получающих финансовую помощь от правительства Гибралтара. Расходы на осуществление этой программы составляют свыше 1,1 млн. фунтов стерлингов.

250. В конце 1990 года в 12 государственных начальных школах было 2696 учащихся, 232 учащихся - в одной частной начальной школе (которой руководят монахи из Лорето) и 561 учащийся обучался в двух общественных начальных школах, что в общем составляло 3489 учащихся. Кроме того, в двух государственных средних школах обучались 1885 учащихся. (Совсем недавно были открыты две новые школы - одна начальная школа первой ступени и одна начальная школа второй ступени). Помимо этого было также 13 частных и 2 государственных ясель и 2 учебных заведения для детей и взрослых-инвалидов, а также лиц с физическими и умственными недостатками. Во всех учебных заведениях насчитывалось в общем 334 преподавателя.

251. Преподавание в школах ведется на английском языке. Однако, как указывалось выше, в частности, в средних школах в качестве второго языка изучается испанский.

252. В 1989/1990 финансовом году расходы на образование составили 7,6 млн. фунтов стерлингов, что составляет 8,5% от общих текущих расходов.

253. Лица обоего пола имеют равный доступ ко всем видам образования и могут в равной мере использовать это право.

254. Преподаватели в Гибралтаре имеют одинаковую с преподавателями в Соединенном Королевстве заработную плату.

Статья 14

255. Соблюдение этого принципа гарантируется Законом 1974 года об образовании. См. также информацию, касающуюся статьи 13, выше.

Статья 15

256. Министр образования и культуры достопочтенный г-н Дж. Мосс является председателем Консультативного совета по вопросам искусства.

257. Консультативный совет был создан в июне 1986 года с целью оказания помощи министру в вопросах совершенствования государственной политики в области культуры. Его круг ведения является следующим:

а) предоставление консультативных услуг министру в вопросах оказания помощи и развития искусств на Гибралтаре;

б) проведение консультаций и сотрудничество (прямое или косвенное) с отделами государственных и других органов или организаций по соответствующим вопросам с целью стимулирования развития искусств в Гибралтаре;

с) создание подкомитета, специально предназначенного для организации ежегодного фестиваля драматического искусства.

258. Все члены Совета, за исключением его членов по должности, назначаются на два года, однако имеют право на повторное назначение. Их кандидатуры предлагаются министром образования. Совет имеет право создавать подкомитеты для осуществления конкретных проектов или программ.

259. Основным центром культурной деятельности в Гибралтаре является Холл Джона Макинтоша, который был построен согласно записи на памятной доске: "Для народа Гибралтара от поверенных в делах Джона Макинтоша во исполнение его последней воли о содействии установлению более тесных связей с Великобританией путем развития английской культуры и образования". Холл Джона Макинтоша, находящийся на Мэйн стрит, представляет собой многоцелевое здание, в котором находятся, помимо различного оборудования, три выставочных зала, галереи, театр, конференц-залы, библиотека справочных изданий и библиотека, выдающая книги на дом. Деятельностью этого культурного центра руководит с учетом финансовых средств, выделяемых правительством Гибралтара, совет управляющих, председателем которого является министр образования и культуры.

260. В Гибралтаре театр продолжает свою активную деятельность, ежегодно ставя целый ряд спектаклей, мюзиклов и театрализованных представлений. Труппы актеров находятся на самофинансировании, а для проведения фестиваля драматического искусства в Гибралтаре, который будет отмечать свое 50-летний юбилей в 1993 году, участвующим в нем труппам актеров выделяется финансовая помощь.

261. Кроме того, правительство Гибралтара ежегодно оказывает финансовую помощь культурным учреждениям и организациям. Заявки на оказание помощи рассматриваются Комитетом по премиям в области культуры, который действует под председательством министра образования и культуры.

262. Центр искусств, в котором находится Академия танца Гибралтара и выставочная галерея и который организует еженедельные курсы по различным видам искусства для молодежи и взрослых, в основном действует на свои собственные средства, однако он также получает помощь от Комитета по премиям в области культуры.

263. Со времени открытия границы в 1985 году повысилась взаимная осведомленность и улучшилась координация в сфере деятельности артистов и культурных учреждений с обеих сторон границы.

264. Правительство Гибралтара и Ассоциация муниципалитетов территории Гибралтара осуществляет тесное сотрудничество в вопросах, касающихся культурных мероприятий по обе стороны границы.

IX. ГОНКОНГ

Общие сведения

265. Население Гонконга составляет 5 674 000 человек (по оценке 1991 года), а его территория равна примерно 1075 кв. км.

Статья 13

Пункт 1

266. Правовые положения и административная структура, в рамках которых осуществляется образование в Гонконге, а также поставленные в настоящее время в области образования цели с точки зрения политики, полностью соответствуют принципам и целям, изложенным в этой статье. Отсутствует дискриминация по признаку расы, религии или языка в отношении доступа к возможностям получения образования.

Пункт 2 а)

267. В 1971 году было введено бесплатное начальное образование во всех начальных школах, полностью или частично финансируемых правительством (за исключением весьма небольшого числа школ в основном для детей, говорящих на английском языке). Бесплатное начальное образование по-прежнему доступно для каждого ребенка, относящегося к возрастной группе начальной школы. Обычно начальное образование детей начинается в возрасте шести лет.

268. Хотя начальное образование не является "обязательным" как таковым, тем не менее в тех случаях, когда по мнению директора по вопросам образования родители ребенка препятствуют его посещению начальной школы без основательных причин, директор может применять к таким родителям предписание о посещении с требованием обеспечить регулярное посещение ребенком начальной школы, указанной в этом предписании. Хотя эти строго юридические меры нельзя рассматривать как обеспечивающие обязательное посещение, они тем не менее в основном направлены на достижение тех же результатов.

Пункт 2 b)

269. Среднее образование доступно для всех после завершения начального образования. Бесплатное обучение в младших классах средних школ обеспечивается для всех учащихся, окончивших обычные начальные школы. Этот курс в государственных школах и в школах, получающих субсидии и другие виды финансовой помощи от правительства, продолжается три года. Это положение охватывает также технические и производственно-технические школы.

270. В отношении ребенка, относящегося к соответствующей возрастной группе, могут быть применены предписания о посещении. Таким образом, в течение девяти лет бесплатное образование доступно для всех.

271. Что касается старших классов средней школы, то начиная с 1978 года цель политики заключалась в том, чтобы к 1981 году обеспечить субсидированные (хотя и не полностью бесплатные) места в средних школах для 60% юношей и девушек в возрасте 15 лет, причем их доля должна увеличиться до 70% к 1986 году и, в конечном счете, достичь 85%. Достигнут значительный прогресс в осуществлении этих целей. Предполагается, что оказание финансовой помощи достигнет намеченной цели в 85% к 1993 году. В восьми технических институтах, работой которых руководит Совет по профессиональной подготовке, осуществляется также на этом уровне обучение техническим специальностям. Выделение финансовых средств для шестого года обучения в государственных и получающих субсидии от правительств школах соответствует цели политики, определенной в 1987 году в отношении обеспечения субсидированных мест шестого года обучения в младших классах для одной трети учащихся с переходом к седьмому году обучения в школах, действующих на основе двухлетнего курса обучения, состоящего из шести классов.

Пункт 2 c)

272. Набор в высшие учебные заведения, финансируемые правительством, осуществляется в соответствии с уровнем знаний. В настоящее время проводится в жизнь систематизированная программа, направленная на увеличение числа мест в учебных заведениях. Сейчас в высших учебных заведениях на первом курсе имеются места для 88% абитуриентов, удовлетворяющих всем минимальным требованиям для их зачисления.

273. В декабре 1991 года число студентов, на дневных факультетах Гонконгского университета составляло 9789 человек, Китайского университета Гонконга - 9071 человек, Гонконгского политехнического института - 10 752 человека, Гонконгского городского политехникума - 7403 человека, Гонконгского баптистского колледжа - 3470 человек, колледжа Линъян - 1310 человек и Гонконгского университета науки и техники - 691 человек. На первом курсе в высших учебных заведениях число студентов в возрастной группе 17-20 лет составляет 18% от общего числа студентов дневных факультетов, равного 15 520 человек. Ожидается, что к 1994/1995 учебному году эта цифра увеличится до 20 040 студентов, что составит 25% студентов в соответствующей возрастной группе.

274. Финансовая помощь нуждающимся студентам в этих учебных заведениях оказывается в виде стипендий, пособий и займов.

Пункт 2 d)

275. В целях охвата лиц, не имеющих начального образования или не закончивших начальную школу, отдел по вопросам обучения взрослого населения департамента по вопросам образования организует ряд учебных курсов для получения или обновления знаний, включая

классы по обучению чтению и письму на китайском языке, а также общеобразовательные классы на китайском языке, что дает таким лицам полную возможность продолжить свое основное образование. Добровольные организации, получающие финансовую помощь от правительства, также организуют подобные курсы. Существуют также курсы более высокого уровня (например, вечерней школы и курсы по усовершенствованию знаний китайского языка). Кроме того, в ряде частных школ действуют курсы по обучению чтению и письму на китайском языке.

Пункт 2 е)

276. Как указано в замечаниях, к пунктам 2 а), b) и с) статьи 13, активно осуществляется развитие системы школ на всех уровнях. Для учителей имеется ряд возможностей желающих продолжить свою профессиональную подготовку в самом Гонконге, а также представляются места в учебных заведениях за границей. На учителей, работающих в государственных школах, распространяются все те положения об улучшении условий работы, которые в целом действуют в отношении гражданских служащих. Шкалы окладов учителей, работающих в школах, которые получают в настоящее время субсидии от правительства и регулируются согласно соответствующему кодексу о предоставлении помощи таким школам, повышаются в соответствии со шкалами педагогического персонала, занятого в гражданской службе. Условия труда учителей в частных школах регулируются частным контрактом между нанимателями и учителями.

Пункт 3

277. Указ об образовании, предоставляющий собой правовую основу для создания и функционирования школ в Гонконге, предусматривает регистрацию частных школ в зависимости от обязательных положений с точки зрения и безопасности и соответствия помещений, которые будут использованы в учебных целях, а также квалификации лиц, которые должны быть утверждены и зарегистрированы в качестве управляющих или заняты в качестве учителей. В частных школах, зарегистрированных в соответствии с указом об образовании, организуются различные курсы на уровне детского сада, начальной школы, средней школы и после получения среднего образования. В отношении права родителей или опекунов свободно использованы средства, предоставляемые частными учебными школами, не имеется никаких ограничений.

Пункт 4

278. Что касается свободы отдельных лиц создавать учебные заведения и руководить ими, то в указе об образовании не содержится никаких ограничений в отношении такой свободы, за исключением положения, обусловленного законным беспокойством относительно того, чтобы лица, подающие заявление об утверждении или регистрации их в качестве управляющих школ, в целом обладали необходимой квалификацией и качествами для того, чтобы на них могли быть возложены соответствующие обязанности.

Статья 14

279. Что касается начального образования, то соответствующие сведения содержатся в замечаниях, по пункту 2 а) статьи 13. Положения указа об образовании, касающиеся полномочий директора по вопросам образования издавать постановление об обязательном посещении начальной или средней школы, охватывает детей, занимающихся как в начальной школе, так и в младших классах средней школы.

280. Образование на уровне начальной школы и в младших классах средней школы в государственном секторе является бесплатным. В старших классах средней школы на образование выделяются значительные средства и взимается лишь небольшая стандартная плата за обучение. В настоящее время в государственном секторе осуществляется программа полного освобождения от платы за обучение, которая предусматривает, чтобы ни один учащийся, получающий образование в этом секторе не был вынужден прекратить учебу из-за недостатка финансовых средств.

Статья 15

А. Право на участие в культурной жизни (пункт 1 а)

281. Общая стратегия в этой области состоит в том, чтобы стимулировать свободное участие населения во всех сферах культурной жизни, включая создание произведений искусства и исполнительское мастерство, за исключением лишь мер, направленных на предотвращение распространения материалов, которые, как представляется, противоречат моральным законам общества. Существует охрана авторского права на произведения творческих работников.

282. В течение последнего десятилетия правительство и муниципальные советы играли более активную роль в области искусства с целью содействия развитию творческих дарований и обеспечения доступа широких слоев населения к произведениям искусства.

283. Для того чтобы сделать искусство более доступным, как правительство, так и муниципальные советы приняли целый ряд мер. Со своей стороны, правительство сосредоточило свои усилия по стимулированию искусства на аспектах развития. С этой целью оно:

а) в 1982 году создало Совет по вопросам исполнительского искусства для консультирования по вопросам стимулирования искусства и выделения финансовых средств для этой цели;

б) в 1984 году создало Академию исполнительского искусства с целью осуществления профессиональной подготовки учащихся в области западных и китайских танцев, драматического искусства и музыки и получения по окончании обычного диплома или диплома высшей степени. В ближайшем будущем Академия станет учебным заведением, дающим степень;

с) принимает меры с целью регистрации и сохранения важных объектов культурного наследия Гонконга, включая археологические достопримечательности и искусственную среду, используя для этого управление исторических и культурных памятников.

284. Получая финансовые средства от взимания налогов на недвижимое имущество и отчисления от централизованно взимаемых налогов, муниципальные советы:

а) построили на всей территории Гонконга культурно-зрелищные центры, предназначенные для конкретных целей. Среди открытых в последние годы: Коллизей в Гонконге на 12 000 мест, построенный в 1981 году; Культурный центр, построенный в 1989 году и располагающий большим театром, концертным залом и театром-студией; а также несколько крупных районных центров, а именно: театр Ко Шань, построенный в 1983 году; городской центр АУ Чи Вань, построенный в 1987 году; городской центр Шэн Вань, построенный в 1988 году; и городской центр Сай Вань Хэ, построенный в 1990 году. Кроме того, в Академии исполнительского искусства также имеется театр, концертный зал и театр-студия. Эти центры предоставляются в распоряжение отдельных частных групп, а также для постановки программ

режиссерами-постановщиками. Имеется также примерно 150 частных зрелищных предприятий;

b) в течение года организуют проведение финансируемых музыкальных и танцевальных программ и программ драматического искусства с участием местных и зарубежных исполнителей. Кроме того, проводятся специальные фестивали, посвященные азиатскому и международному искусству, кинематографическому искусству и детскому творчеству;

c) содержат музеи, посвященные различным аспектам культурного наследия, включая историю, историю развития искусства и народного творчества. Кроме того, в муниципальных и других зданиях, включая Гонконгский центр искусств и частные центры, проводятся различного рода выставки;

d) содержат вспомогательные службы, такие как специализированная библиотека по вопросам искусства, помещения для проведения репетиций и практических занятий, художественные студии, и Центр изобразительного искусства, который предоставляет местным художникам и скульпторам хорошо оборудованные мастерские для их творческой работы в области скульптуры, керамики и графики;

e) содержат более 50 публичных библиотек на всей территории, которые предоставляют возможности пользования читальными залами и бесплатной выдачи книг на дом.

285. Средства массовой информации не играют какой-либо определенной роли в содействии развитию культуры, поскольку они свободны в подборе своих программ. Однако различные радио- и телевизионные станции передают культурные программы и государственная радиостанция имеет канал для передачи классической музыки.

**В. Право на пользование результатами научного прогресса
и их практического применения (пункт I b))**

286. Правительство Гонконга приняло ряд мер, направленных на развитие науки, использование результатов научного прогресса в интересах общества и распространение информации о прогрессе в области науки.

287. Научные дисциплины изучаются в начальной и средней школах и в высших учебных заведениях. Помимо получения финансовых средств от спонсоров и частных компаний, различные высшие учебные заведения получают финансовую помощь от правительства для проведения научных исследований. Гонконгский университет науки и техники, начавший обучение студентов в октябре 1991 года, специально назначен содействовать практическому применению технических достижений в Гонконге, Азиатско-Тихоокеанском регионе.

288. Правительство предоставляет средства и возможности обслуживания в целях содействия техническому перевооружению предприятий в Гонконге. Они включают в себя создание промышленного парка для высокотехнологичных отраслей промышленности, предоставлении услуг с целью оказания помощи промышленности в повышении ее производительности, содействие передаче технологии путем осуществления внутренних инвестиций, создание Гонконгского центра промышленной технологии и оказание поддержки в проведении промышленных исследований в рамках осуществляемой программы прикладных исследований и разработок.

289. Как Гонконгский музей исследований космического пространства, так и Гонконгский музей науки играют важную роль в распространении научных знаний среди населения. Первый музей, который явился первым этапом создания Гонконгского культурного центра, был открыт в октябре 1981 года. Он предлагает посетителям чрезвычайно увлекательную экскурсию, в ходе которой рассказывается о Вселенной, космических исследованиях и связанных с космосом отраслях науки, что дополняется панорамой звездного неба, показом фильмов по системе "Омнимакс", экспозициями, чтением лекций по астрономии и наблюдением за звездами с помощью телескопа. В июле 1991 года была завершена работа по программе обновления выставочной экспозиции, стоимость которой составила 20 млн. гонконгских долларов.

290. Гонконгский музей науки был открыт в апреле 1991 года. 550 экспонатов, которые представлены в Музее и большинство которых доступны посетителям, охватывают пять основных разделов, а именно: вводной раздел, раздел классификации наук, разделы "Науки и жизни" и "Техники" и раздел, посвященный детям. Раздел "Техника" подразделяется далее на отделы вычислительной техники и робототехнику, энергетику, связь, строительство, транспорт, науку о питании и домоводство. Его энергоблок высотой 20 метров является крупнейшим во всем мире. Проводя целый ряд научных мероприятий, таких как чтение лекций, показ научных фильмов, мероприятий в области занимательной науки, организация экскурсий для групп специалистов, школьников и других малообеспеченных групп населения, музей является тем местом, где все слои населения могут открыть для себя мир науки и техники и ближе познакомиться с ним.

291. Правительство Гонконга сознает необходимость препятствовать использованию результатов научно-технического прогресса для целей, которые несовместимы с осуществлением прав человека. Указ о Билле о правах, введенный в силу в июне 1991 года, предусматривает, среди прочего, что ни один человек не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему человеческое достоинство обращению или наказанию и, в частности, что ни один человек не должен подвергаться без его свободного согласия медицинским или научным экспериментам. В настоящее время Комиссия по реформе законодательства рассматривает законопроект, касающийся тайны информации. В начале 1993 года будет издан консультативный документ по вопросу о защите данных для ознакомления широкой общественности.

С. Защита интересов авторов (пункт 1 с))

292. Признавая право каждого лица в Гонконге пользоваться защитой моральных и материальных интересов, связанных с любыми научными работами, литературными или художественными произведениями, автором которых является данное лицо, Соединенное Королевство распространило на Гонконг применение положений основных международных договоров, касающихся прав интеллектуальной собственности, а именно: пересмотренных Парижских международных конвенций об охране промышленной собственности 1883-1967 годов, пересмотренных Бернских конвенций об охране литературных и художественных произведений 1886-1948 годов, пересмотренных Всемирных конвенций об авторском праве и Протоколов к ним 1952-1971 годов и Конвенции об охране интересов производителей фонограмм от незаконного воспроизводства их фонограмм.

293. В Гонконге имеется всеобъемлющая законодательная основа для охраны прав интеллектуальной собственности:

а) в отношении научных работ Указ о регистрации патентов предусматривает регистрацию в Гонконге патентов Соединенного Королевства на изобретения, выданные в соответствии с законами о патентах 1949-1977 годов, и европейских патентов, признанных

Соединенным Королевством в соответствии с Конвенцией 1973 года о выдаче европейских патентов. Любое лицо, зарегистрировавшее патент в Гонконге, может прибегнуть к правовой защите в случае незаконного использования его патента;

б) торговые знаки, определяющие товары, на которые они нанесены, могут быть зарегистрированы в Гонконге в соответствии с Указом о торговых знаках. Начиная со 2 марта 1992 года, регистрация будет распространяться на сферу услуг: см. Указ (поправки) 1991 года о торговых знаках. Защита незарегистрированных торговых знаков может также осуществляться в соответствии с общим правом;

с) выражение литературного и художественного творчества автора охраняется авторским правом. Закон Соединенного Королевства 1956 года об авторском праве (с поправками), который применяется в Гонконге наряду с Указом Гонконга об авторском праве, представляет собой правовую основу для охраны авторского права и осуществления законов об авторском праве в Гонконге.

294. В настоящее время формулируются предложения, касающиеся нового законодательства об охране проектирования топологии интегральных схем.

295. Кроме того, правительство Гонконга признает влияние быстрого развития техники на существующий режим охраны прав интеллектуальной собственности в Гонконге. Создан Руководящий комитет по патентам для проведения обзора патентной системы в Гонконге, а Комиссия Гонконга по реформе законодательства разрабатывает рекомендации по реформе законодательства для правительства Гонконга в отношении закона, касающегося авторского права.

296. Помимо принятия законов, в 1990 году правительство Гонконга создало Департамент интеллектуальной собственности в качестве части своего обязательства по обеспечению соответствия законодательства Гонконга по охране и содействию развитию прав интеллектуальной собственности положениям Пакта. Департамент осуществляет политику правительства Гонконга в отношении прав интеллектуальной собственности.

297. Что касается осуществления законов, то Департамент правительства Гонконга по таможенным вопросам и акцизам несет ответственность за такие аспекты прав интеллектуальной собственности, которые связаны с уголовными действиями. Он рассматривает жалобы о предполагаемых нарушениях торговых знаков и авторских прав. Департамент имеет широкие полномочия в отношении розыска и ареста нарушителей и сотрудничает с зарубежными правоохранительными органами и владельцами торговых знаков и авторских прав в общих усилиях по борьбе с нарушениями прав интеллектуальной собственности. Департамент получает большое число похвальных отзывов о своей работе как от отечественных, так и от зарубежных государственных и частных организаций.

298. Суд является обычным местом для урегулирования споров в отношении прав интеллектуальной собственности. В области авторского права существует также полуюридический орган, который носит название Трибунал по правам исполнительского искусства, рассматривающий и выносящий решения по спорам между организациями, собирающими авторские права, и возможными пользователями работ, защищенных авторским правом. Трибунал может обратиться к Верховному суду Гонконга в отношении вопросов, касающихся закона.

Х. МОНТСЕРРАТ

Общие сведения

299. Население Монтсеррата составляет 11 924 человека (по оценкам 1989 года), а его территория равна примерно 103 кв. км.

Статья 13

300. Закон об образовании является правовой основой для осуществления этого права. Не существует никакой дискриминации по признаку социальной принадлежности, происхождения, родословной или другим условиям при осуществлении прав, предусмотренных данной статьей.

Право на начальное образование

301. Каждый ребенок в возрасте от 5 до 12 лет имеет право на получение полного начального образования. В целях полного осуществления этого права были приняты следующие меры:

а) на территории острова, в наиболее удобных местах, были созданы девять государственных начальных школ и две начальные школы с совместным обучением, финансируемые на основе субсидий; каждая школа находится в пределах двух миль от дома учащихся;

б) предоставляются бесплатные учебники, бесплатные школьные принадлежности и субсидируемое школьное питание (бесплатное для нуждающихся);

с) на основе заявлений нуждающимся семьям оказывается финансовая помощь.

302. Примерно 98% всех детей охвачено начальным образованием, и начальное образование является бесплатным (см. пункт 301 б), выше).

303. Полное участие детей, имеющих серьезные физические или умственные недостатки, затруднено в связи с отсутствием соответствующих помещений, оборудования и квалифицированных кадров.

Право на среднее образование

304. С 1986 года правительство обеспечивает возможность получения пятилетнего среднего образования для всех детей в возрасте от 11 до 16 лет. Учащиеся занимаются в средней школе Монтсеррата, в которой имеется два здания для младших классов и одно здание для старших классов. Учащиеся также имеют возможность продолжить учебу в течение двух лет после окончания младших классов средней школы в старших классах.

305. Для учащихся, проявивших способности к профессионально-техническому образованию, в одной профессионально-технической школе имеются курсы для обучения с отрывом и без отрыва от производства. Кроме того, в средней школе преподаются основные профессионально-технические навыки. Получение среднего образования является бесплатным. Для того, чтобы облегчить доступ к среднему образованию, правительство частично оплачивает транспорт, предоставляет финансовую помощь нуждающимся учащимся, частично оплачиваемые завтраки (младшие классы средней школы) и другие льготы, предоставляемые на индивидуальной основе.

306. Существует определенная нехватка учебных помещений и оборудования, устранение которой будет способствовать повышению качества среднего образования. В настоящее время предпринимаются усилия для решения этих проблем. Сдерживающим фактором явились разрушения, вызванные ураганом "Гуго".

Право на высшее образование

307. В целях стимулирования развития высшего образования среди населения Монтсеррата и содействия ему правительство оказывает помощь в обслуживании и функционировании Вест-Индского университета, обеспечивая таким образом наличие в регионе возможностей для получения высшего образования.

308. В тех случаях, когда требуется оказание финансовой помощи, такая помощь может быть предоставлена при наличии средств. В тех областях знаний, специалисты по которым особенно необходимы, студенты получают высшее образование бесплатно.

309. Высшее образование доступно на равных правах для всех лиц без какой-либо дискриминации.

Право на элементарное образование

310. Монтсеррат поддерживает принцип элементарного образования. Примерно 95% населения в возрасте 55 лет и моложе получили шестилетнее начальное образование.

311. Не имеется каких-либо статистических данных, показывающих ход осуществления права на элементарное образование. Однако, принимая во внимание уровень грамотности среди взрослого населения, можно прийти к выводу о том, что на Монтсеррате в значительной мере осуществляется право на элементарное образование.

Развитие системы школ

312. Закон об образовании является правовой основой для создания системы школ.

313. Не имеется каких-либо статистических данных, касающихся развития системы школ всех ступеней. Однако на долю образования приходится примерно 17% текущих ежегодных расходов.

Установление удовлетворительной системы стипендий

314. В соответствии с Указом Монтсеррата о стипендиях предусматривается предоставление стипендий в области высшего образования. Система стипендий не применяется в отношении начального и среднего образования, которое, как указано выше, является бесплатным.

Улучшение материального положения преподавательского состава

315. В соответствии с Законом об образовании, в частности, его разделом 39 d), предусмотрено улучшение условий жизни преподавателей. Как правило, их права как лиц, работающих по найму в государственном и частном секторах, защищены в соответствии с Указом о комиссии по государственной службе, Законом о пенсионном обеспечении и Указом о трудоустройстве.

316. Условия труда преподавателей соответствуют общепринятой практике. Размеры заработной платы устанавливаются путем переговоров с организациями служащих.

Преподаватели частных учебных заведений участвуют в программе социального обеспечения. Преподаватели государственных учебных заведений участвуют в государственной программе пенсионного обеспечения. Предусматривается постоянная профессиональная подготовка преподавателей путем предоставления стипендий в колледжах, государственных стипендий и повышения их квалификации по месту работы.

317. Союз преподавателей Монтсerrата представлен в национальном консультативном комитете по вопросам образования. Преподаватели участвуют в подготовке всех учебных программ и материалов, составленных на Монтсerrате.

318. Не существует никаких факторов или трудностей, конкретно влияющих на материальное положение преподавательского состава, то есть влияющих на них как на группу.

Право на выбор школы

319. Законодательства, конкретно предусматривающего право на выбор школы, не существует и считалось, что нет необходимости в принятии каких-либо конкретных для содействия осуществлению этого права, однако оно эффективно защищено обычаями и практикой и является общепринятым и общепримлемым.

Свобода создания учебных заведений и руководства ими

320. Закон об образовании, в частности раздел 39, а также Указ 1980 года об университетах и колледжах являются правовой основой для осуществления данного права и было сочтено нецелесообразным разрабатывать какие-либо практические меры, направленные на предотвращение ущемления данной свободы.

Статья 14

321. Принцип обязательного образования, бесплатного для всех, гарантируется Законом об образовании, в частности его разделами 14, 15 и 20. На Монтсerrате полностью осуществляется этот принцип и не существует никаких факторов или трудностей, влияющих на содействие этому принципу.

Статья 15

Право на участие в культурной жизни

322. Не существует никаких общих законов, предусматривающих право на участие в культурной жизни, однако также не существует законов, умаляющих это право, которым, как правило, пользуется все население.

323. Для осуществления этого права были приняты следующие практические меры:

а) предусматривается выделение финансовых средств для поддержки культурного развития. Как правило, правительство поддерживает усилия различных культурных групп, действующих на территории Монтсerrата;

б) на территории нет специально построенных культурных центров, однако для культурной деятельности в сельских районах используются школы и общинные центры, а в главном городе Плимуте используется школа для взрослых, являющаяся заочным отделением. При Управлении по вопросам национальной собственности Монтсerrата действует небольшой музей. Расположенная в Плимуте публичная библиотека Монтсerrата, имеющая службу

передвижных библиотек для сельских районов, обеспечивает бесплатную выдачу книг населению;

с) активные меры для стимулирования осуществления этого права принимает школа для взрослых, являющаяся заочным отделением Вест-индского университета;

d) для содействия участию в культурной жизни широко используются средства массовой информации (главным образом радиовещание). Они предоставляют возможности для раскрытия талантов, особенно в исполнительских видах искусства и литературе;

е) для сохранения культурного наследия данной территории и ознакомления с ним общественности было создано Управление по вопросам национальной собственности Монтсеррата.

Право на пользование результатами научного прогресса и их практического применения

324. Не существует каких-либо законов, конкретно касающихся стимулирования осуществления этого права.

325. Управление здравоохранения принимает активные меры, направленные на содействие оздоровлению окружающей среды. В число этих мер входят программы борьбы с переносчиками возбудителей инфекции, услуги по сбору и удалению отходов и распространению информации о принципах оздоровления окружающей среды с помощью радиопрограмм и лекций, проводимых на всех территориях острова. Как член Карибской ассоциации охраны природы Монтсеррат привержен принципам, касающимся охраны окружающей среды и являющимся частью этого права.

326. Монтсеррат не является источником научных и технических открытий, и поэтому нет необходимости принимать конкретные законодательные меры с целью предотвращения злоупотреблений такими открытиями. Что касается импортируемой технологии, то общее право запрещает ее использование в целях убийства или посягательств на личность, а Указ о геноциде запрещает ее использование в целях геноцида. Явно выраженного запрещения электронной слежки не существует, однако для предотвращения тайной слежки Закон о полиции и нормы судейской деятельности ограничивают полномочия полиции по расследованию. Указ о тюрьмах и правила тюремного заключения строго контролируют обращение с заключенными, а обращение с душевнобольными регулируется положениями Закона о психических расстройствах и психическом здоровье. Любой научный эксперимент над каким-либо лицом или медицинское лечение какого-либо лица не могут проводиться без согласия соответствующего лица. Проникновение в дом какого-либо лица без выданного мировым судьей ордера является противозаконным.

Защита моральных и материальных интересов авторов

327. Защита осуществляется в соответствии с законодательством Соединенного Королевства об охране авторского права, которое применяется в отношении Монтсеррата.

Шаги, предпринятые для сохранения, развития и распространения научных знаний и культуры

328. В настоящее время нет никаких законов, специально предназначенных для этой цели, однако были приняты соответствующие административные меры: например, особое внимание уделяется преподаванию естественных наук на всех ступенях системы школ, и средства массовой информации широко используются для распространения научной и культурной информации.

Право на свободу научных исследований и творческой деятельности

329. Конкретного законодательства, предусматривающего право на свободу научных исследований и творческой деятельности, не существует, однако не существует и законодательства, препятствующего осуществлению лицами такой деятельности.

330. Однако отсутствие необходимых финансовых и технических ресурсов создает определенные трудности на пути осуществления данного права. В частности, финансовые трудности препятствуют предоставлению соответствующих ресурсов для содействия проведению на территории Монтсеррата значительных научных исследований. Тем не менее правительство оказывает финансовую помощь местным художникам для участия их в карибских фестивалях искусств и оказывает содействие различным организациям, занимающимся научными исследованиями и творческой деятельностью. Не существует никаких ограничений на импорт или экспорт книг и других форм литературы.

Стимулирование и развитие международных контактов и сотрудничество в области науки и культуры

331. В настоящее время Монтсеррат установил тесные связи с недавно созданным на Ямайке Карибским отделением ЮНЕСКО и теперь может шире использовать предоставляемые ЮНЕСКО возможности в области науки и культуры.

XI. ПИТКЭРН

332. Положение на островах Питкэрн в отношении осуществления статей 13-15 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах остается таким же, за одним исключением, как оно было описано в первом периодическом докладе об осуществлении положений этих статей в отношении данной территории (E/1982/3/Add.16, раздел V, стр. 89). Исключение составляет численность населения. Его численность сократилась с 65 человек (по оценке 1976 года) до 49 человек (июль 1990 года).

ХП. ОСТРОВ СВЯТОЙ ЕЛЕНЫ

Общие сведения

333. Население острова Святой Елены составляет 7162 человека (по оценке 1990 года), а его территория равна примерно 121 кв. км.

Статья 13: Право на образование

334. Образование на острове Святой Елены является бесплатным для всех детей в возрасте от 5 до 15 лет включительно (11 лет обязательного школьного образования). Правовое регулирование вопросов, касающихся образования, осуществляется в соответствии с Указом об образовании, принятом в 1989 году. Государство несет общую ответственность за образование, а директивным органом в этой области является Комитет по вопросам образования. Большинство членов Комитета составляют выборные члены Законодательного совета. Председателем является выборный член Исполнительного совета. Главное должностное лицо по вопросам образования также является членом Комитета.

335. Система образования направлена на то, чтобы выработать у детей определенные профессиональные навыки, и на развитие ребенка как личности. Именно с этой целью

преподают такие предметы, как искусство и музыка. Поощряется также участие и содействие со стороны школ тем мероприятиям, которые способствуют становлению молодой личности. Это находит отражение в деятельности, проводимой сверх учебных программ, в частности в деятельности недавно созданной средней школы. Положительной особенностью жизни на острове является полная интеграция между представителями различных рас. Поскольку такая интеграция существует на протяжении многих поколений, жители острова Святой Елены рассматривают себя уже как расовую общность с единым национальным лицом. Дети всех вероисповеданий, преимущественно христианских, посещают государственную школу. Любой ребенок может по религиозным мотивам отказаться от участия в уроках по религиозному воспитанию, ведущемуся в школе. Любая литература, полученная от учреждений Организации Объединенных Наций, направляется в средние школы, где пропагандируются цели этих учреждений.

Право на начальное образование

336. Начальное образование является всеобщим, обязательным и бесплатным.

Право на среднее образование

337. Среднее образование является всеобщим, обязательным и бесплатным. Неотъемлемой составной частью учебных программ средних школ является широкое профессионально-техническое обучение, приспособленное к нуждам острова. В сентябре 1988 года была создана всеобъемлющая система школьного образования. Дети в возрасте 5 лет, начавшие учебу в расположенной поблизости начальной школе первой ступени, поступают в возрасте 8 лет или старше в районную начальную школу второй ступени, а затем в возрасте 12 лет или старше продолжают учебу в центральной средней школе.

338. Центральная средняя школа (школа принца Эндрю) была создана в качестве общинной школы. Содержание учебных программ предусматривает продолжение учебы до 18 лет и старше, организацию обучения на курсах с одним свободным для учебы днем, организацию вечерних занятий для взрослых и проведение отдыха и досуга. Правительство острова Святой Елены разработало программу профессиональной подготовки молодежи для лиц в возрасте от 16 до 18 лет, которая предусматривает сочетание обучения в средней школе с получением производственного опыта, главным образом в форме учебных курсов. В соответствии с программой профессиональной подготовки молодежи все учащиеся получают пособие. Большинство учащихся, обучающихся по программе профессиональной подготовки молодежи, в течение первого года продолжают учебы в средней школе, при этом им предлагаются следующие курсы, соответствующие общему аттестату Соединенного Королевства о получении среднего образования:

Обязательные курсы

Английский язык (изучение языка и литературы) или английский язык (только изучение языка)

Математика

Физическое воспитание

Общественное воспитание

Участие в жизни общины

Факультативные курсы

Бухгалтерский учет	Средства коммутации
Музыка	География
История	Гуманитарные науки
Строительство	Ремесла: слесарное дело
Ремесла: столярное дело	Торговля и бизнес
Изучение устройства автомобиля	Морские науки
Технические средства связи	Науки (выбор одной науки)
Науки (выбор двух наук)	Искусство: углубленное изучение
Искусство: рисование и живопись	
Изучение канцелярского дела и обработки информации	
Домоводство: семья, дом и продукты питания	
Домоводство: воспитание детей	
Домоводство: продукты питания	
Домоводство: изготовление текстильных изделий	
Сельское хозяйство: сельские специальности (выбор двух из них)	

Право на элементарное образование

339. Обучение в возрасте от 5 до 15 лет является бесплатным и обязательным для всех. Ниже приводится таблица с указанием числа детей, посещающих различные государственные школы, по состоянию на сентябрь 1991 года:

	<u>Мальчики</u>	<u>Девочки</u>
<u>Начальная школа</u> (младшие классы)		
Сент-Пол	18	22
Джеймстаун (младший возраст)	43	44
Хаф три холлоу	60	41
Сэнди бэй	6	9
Левелвуд	9	18
Лонгвуд	29	32
<u>Начальная школа</u> (старшие классы)		
Харфорд	57	64
Пиллинг	56	77
Сент-Пол	92	76
<u>Средняя школа принца Эдмунда</u>	184	197

Число учащихся очного обучения, получающих продвинутое среднее образование, на ту же дату: 50 юношей и 60 девушек.

Развитие системы школ

340. Законы, регулирующие развитие системы школьного образования, приводятся в пункте 323, выше. Ниже приводятся сопоставимые данные о финансовых средствах, затраченных на развитие школьной системы в течение последних трех лет, а именно в 1989-1991 годах (в фунтах стерлингов):

<u>Год</u>	<u>Текущий бюджет школ (включая продвинутое обучение)</u>	<u>Помощь на цели развития школ</u>
1989	799 582	134 811
1990	857 850	156 379
1991	719 900	162 000

341. Управление Соединенного Королевства по развитию заморских территорий выделило финансовые средства на осуществление проекта по развитию системы образования на острове в размере 4,8 млн. фунтов стерлингов, большая часть которых идет на строительство новой средней школы в общине. Частью проекта явилось также оказание технической помощи в виде направления на остров 10 преподавателей из Соединенного Королевства. В настоящее время эти преподаватели уехали, поскольку повысилась квалификация местных преподавателей.

342. Примерно 14% учащихся продолжают учебу в школе в течение второго и третьего лет обучения по программе профессиональной подготовки молодежи. Остальные учащиеся находят работу в частном секторе, в государственных учреждениях или работают в качестве учеников на производстве и занимаются в средней школе на курсах, используя один свободный для учебы день, или на курсах продвинутого обучения. Учащиеся, желающие получить высшее образование, едут в Соединенное Королевство по программе стипендий, финансируемой Управлением по развитию заморских территорий и предоставляющей пять-шесть стипендий в год.

343. Кроме того, государство обеспечивает бесплатное дошкольное обучение детей в возрасте от трех с половиной до пяти лет в каждом районе. Дети посещают дошкольное учебное заведение пять раз в неделю в утренние часы. По состоянию на август 1991 года посещаемость дошкольных учебных заведений была следующей:

Мальчики	41
Девочки	<u>40</u>
Итого	<u>81</u>

Большинство родителей пользуются возможностью дошкольного обучения своих детей.

Установление удовлетворительной системы стипендий

344. Правительство Соединенного Королевства предоставляет возможности для дальнейшей профессиональной подготовки в различных областях на курсах в Соединенном Королевстве. Сотрудники различных государственных учреждений обучаются на курсах в Соединенном Королевстве в течение четырех лет для получения степени бакалавра педагогических наук и в течение трех месяцев для получения различных должностей в полиции. Данная программа

была расширена с тем, чтобы охватить лиц, работающих в частном секторе, предоставляя возможность для учебы через Управление по вопросам мелких предприятий и производств.

Улучшение материального положения преподавательского состава

345. Условия работы преподавательского состава являются такими же, как и в других секторах государственной службы. Департамент по вопросам образования стремится сохранить пропорцию преподавателей и учащихся в соотношении один преподаватель на каждые 20 учащихся. В дошкольных учебных заведениях Департамент по вопросам образования старается поддерживать такое соотношение на уровне 1:10. В работе с детьми дошкольного возраста, страдающих различными физическими или умственными недостатками, это соотношение часто составляет 1:1. Недавно созданная группа для решения неотложных проблем специального образования в сотрудничестве со специальным медицинским центром для детей, страдающих физическими или умственными недостатками, разработала комплексную программу для их обучения.

346. Педагоги создают группы для разработки учебной программы начального и среднего образования. Существует ассоциация учителей. Исполнительные члены ассоциации учителей занимаются вопросами направления педагогов на работу в различные школы. Как и многие другие государственные службы, Департамент по вопросам образования испытывает трудности в связи с оттоком преподавателей (примерно по 7 человек в год на протяжении последних шести лет), которые находят более высокооплачиваемую работу за пределами острова.

Право на выбор школы

347. Все дети, посещающие государственные школы, имеют право посещать любую из школ, хотя наличие признанных районов проживания на практике означает, что большинство родителей направляет своих детей в ближайшую к месту жительства школу. (В отношении религиозных соображений, см. пункт 335, выше.) Население острова разговаривает только на английском языке.

Свобода создания учебных заведений и руководства ими

348. Указ об образовании предусматривает создание частных школ с разрешения губернатора.

Статья 14

349. Образование является бесплатным для всех детей в возрасте от 5 до 15 лет как на острове Святой Елены, так и на административно подчиняющихся островах Вознесения и Тристан-да-Кунья.

Статья 15

Право на участие в культурной жизни

350. Основным руководящим правительственным органом, ведающим вопросами развития культуры, является информационная служба. В ведении службы находятся архивы, радиовещательная станция и еженедельная газета. Существуют различные общества, клубы и добровольные организации, причем многим из них правительство предоставляет финансовую поддержку.

351. Правительственный департамент по вопросам образования и Департамент по вопросам трудоустройства и социального обеспечения также предоставляют другие культурные возможности для населения:

а) небольшие государственные субсидии предоставляются различным добровольным организациям. Ниже приводится перечень субсидий, предоставленных организациям в 1991 году (в фунтах стерлингов):

Бойскауты	50
Герл-гайды	100
Бригада "Черв лэдз"	100
Оркестр острова Святой Елены	100
Совет по спорту	500
Королевское общество защиты животных от жестокого обращения	600
Ассоциация стрелкового спорта	300
Общество наследия острова Святой Елены	50
Программа вручения премий герцога Эдинбургского	100
Оркестр "Геттогетерз"	100

Существует ряд других добровольных организаций, не получающих государственных субсидий (например, общество "Корона", общества взаимопомощи):

б) общество наследия острова Святой Елены, являющееся добровольной организацией, основало музей. В административном центре функционирует публичная библиотека, находящаяся в ведении Департамента по вопросам образования. В ведении Департамента по вопросам трудоустройства и социального обеспечения находятся общественные центры;

с) остров Святой Елены имеет общее культурное наследие, при этом не существует никаких этнических групп или меньшинств;

д) радиостанция, газета и производство местных фильмов находятся в ведении правительственной информационной службы. Большинство радиопрограмм готовится добровольными составителями;

е) на остров Святой Елены распространяется действие различных международных конвенций, касающихся рабочей силы. В соответствии с Указом о консульских отношениях 1972 года установлены консульские отношения с различными странами;

ф) в соответствии с Указом о непристойных изданиях 1930 года наложены ограничения на непристойные издания;

г) любые публикации, содержащие информацию о профессиональном обучении в области культуры и искусства, вносятся в фонд публичной библиотеки.

Право на пользование результатами научного прогресса и их практического применения

352. В публичной библиотеке читатели могут ознакомиться с различными журналами и другими изданиями по вопросам науки. Местная радиостанция передает еженедельно в течение получаса программу, которая называется "Журнал Би-Би-Си: новости науки".

Защита моральных и материальных интересов авторов

353. Ограничения, которым подвергаются авторы, например, в соответствии с законами о клевете и непристойных изданиях, аналогичны тем, которые существуют в Соединенном Королевстве, при этом то же касается их авторских прав и преимуществ авторства.

Меры, принимаемые для охраны, развития и распространения достижений науки и культуры

354. В системе образования учебная программа включает в себя изучение различных наук и искусств. Поощряется участие учащихся в различных культурных мероприятиях с уделением особого внимания музыке. Для взрослых предлагается разнообразная программа вечернего обучения.

Право на свободу научных исследований и творческой деятельности

355. Не существует никаких ограничений в отношении обмена научной, технической и культурной информацией, мнениями и опытом между учеными, писателями, творческими работниками, художниками и артистами и другими творческими личностями и их соответствующими учреждениями.

Стимулирование и развитие международных контактов и сотрудничества в области науки и культуры

356. Развитие международных контактов в области науки и культуры обычно происходит при обучении жителей острова за его пределами или в результате установления "связей" между организациями, находящимися на острове, и соответствующими организациями в Соединенном Королевстве. Небольшое по численности население острова, физическая изолированность острова и ограниченные возможности для поездок на остров и с острова (в настоящее время морскую линию обслуживает лишь одно судно) являются факторами, ограничивающими контакты с международными организациями в научной и культурной областях.

ХIII. ОСТРОВА ТЁРКС И КАЙКОС

Общие сведения

357. Население островов Тёркс и Кайкос составляет 11 465 человек (по данным переписи 1990 года), а их территория - примерно 500 кв. км.

Статья 13. Право на образование

358. Указ об образовании 1989 года и Положения об образовании являются основными законодательными документами на островах Тёркс и Кайкос, касающимися права каждого на образование в его различных аспектах, как это изложено в статье 13.

Право на начальное образование

359. Указ об образовании и Положения об образовании предусматривают бесплатное и обязательное начальное образование в государственных школах для всех детей в возрасте от 4 до 14 лет. Предусматриваются особые мероприятия для учащихся с физическими или умственными недостатками, затрудняющими их учебу, включая работу в различных школах квалифицированных преподавателей-специалистов и оказание помощи детям с физическими недостатками в центрах для детей-инвалидов на островах Гранд-Тёрк, Южный Кайкос, Провиденсиалес и Северный Кайкос. За обучение в частных начальных школах на островах взимается номинальная плата.

360. Все дети на островах охвачены начальным образованием в том смысле, что дети в каждой общине имеют относительно свободный доступ к начальной школе, а посещение школы является обязательным для всех детей школьного возраста.

361. Начальное образование является всеобщим и бесплатным.

Право на среднее образование

362. На островах Гранд-Тёрк, Южный Кайкос, Провиденсиалес и Северный Кайкос действуют государственные средние школы. На острове Провиденсиалес имеется также частная средняя школа. Поэтому в этих общинах среднее образование доступно для каждого, а поступление в среднюю школу происходит автоматически в возрасте 12 лет. На тех островах, где нет средней школы, правительство оказывает учащимся финансовую помощь в виде выплаты ежемесячного пособия, с тем чтобы учащиеся могли платить за жилье в семьях, у родственников или друзей во время их учебы в средней школе, ближайшей к их дому.

363. Все четыре государственные средние школы имеют техническое и профессионально-техническое отделения, на которых изучаются следующие дисциплины: столярное дело, черчение, изучение основ бизнеса и домоводство. Кроме того, недавно во всех этих школах была введена новая учебная программа начального профессионального обучения. Эта программа представляет собой учебную программу, предназначенную для удовлетворения нужд большинства учащихся четвертого и пятого классов средней школы. Учебная программа направлена на повышение основных знаний в чтении, письме и арифметике, предусматривая при этом получение в третьем классе средней школы такого объема знаний, который позволит учащимся сделать осознанный выбор предметов по программе начального профессионально-технического обучения; позволяя учащимся в четвертом и пятом классах более основательно развить навыки в определенной профессионально-технической области; способствуя развитию персональных и общественных навыков, которые сделают учащихся более уверенными в себе, самостоятельными и предприимчивыми людьми, способными работать совместно, преодолевая трудности в изменяющемся мире, а также давая возможность учащимся познакомиться с производством.

364. Образование в государственных средних школах является бесплатным.

365. Основной трудностью, влияющей на осуществление права на среднее образование, является то, что острова расположены на значительном удалении друг от друга. На островах Кайкос, представляющих собой более компактную группу островов, чем острова Тёркс, населенные пункты разбросаны, система дорог находится в зачаточном состоянии, а развитие общественного транспорта проблематично. Поэтому, для того чтобы сделать среднее образование в равной мере открытым и доступным для каждого, необходимо создать на каждом острове или в каждом поселении аналогичные учебные заведения уменьшенных

размеров - мероприятие, осуществление которого является крайне трудным при наличии скудных ресурсов.

Право на высшее образование

366. В системе образования на островах нет высших учебных заведений и, учитывая размеры территории и число учащихся, ежегодно способных продолжать образование на уровне высшего учебного заведения, представляется экономически нецелесообразным для правительства создавать учебные заведения на этом уровне. Однако в настоящее время, учитывая тенденции в развитии, правительство рассматривает вопрос о создании общественного колледжа, который мог бы обеспечивать краткосрочную профессиональную подготовку жителей островов и значительно сократить расходы, которые приходится нести, направляя учащихся для учебы за пределы островов.

367. В настоящее время возможность получения высшего образования имеется, и оно доступно для всех учащихся, учитывая их способности приносить пользу в дальнейшем, в том смысле, что ежегодно производится отбор наиболее перспективной молодежи для учебы за рубежом при наличии спонсорской помощи от учреждений-доноров и финансовой помощи, предоставляемой правительством Соединенного Королевства, главным образом в рамках его Отдела по вопросам развития на Барбадосе. Стипендии, предоставляемые в соответствии с этими программами, обеспечивают плату за обучение и ежемесячное покрытие расходов на жизнь, однако от получателей такой помощи требуется подписывать обязательства о дальнейшей работе в государственных учреждениях или на территории островов в течение ряда лет по возвращении с учебы.

368. Помимо этих программ правительство осуществляет программу предоставления стипендий выпускникам средних школ, которая предусматривает ежегодное предоставление 12 стипендий хорошо подготовленным выпускникам средних школ, которые выражают желание продолжать свое образование и которые могут воспользоваться результатами дальнейшего или высшего образования.

369. В отношении обеспечения всеобщего равного доступа к высшему образованию существуют следующие трудности:

а) не все учащиеся видят необходимость в продолжении образования, поскольку в ряде случаев возможности для устройства на работу ограничены;

б) правительство само зависит от помощи со стороны учреждений, занимающихся вопросами профессиональной подготовки в метрополии, и международных организаций (различных учреждений системы Организации Объединенных Наций, Фонда Содружества для технического сотрудничества и т.д.), в целях содействия подготовке кадров;

с) число учащихся, ежегодно имеющих возможность получать высшее образование, было ранее слишком мало для того, чтобы это оправдывало создание на островах высшего учебного заведения.

Право на элементарное образование

370. Более десяти лет тому назад уровень грамотности населения на островах составлял 75%. Полагают, что с тех пор этот уровень несколько вырос, и в настоящее время по осторожной оценке он, видимо, составляет 80%. Однако сейчас на островах не существует программы обеспечения грамотности, направленной на охват элементарным образованием оставшихся 20% населения, которые, вероятно, являются неграмотными и многие из которых скорее не владеют

английским языком, чем являются, строго говоря, неграмотными. До 1989 года существовала национальная программа ликвидации неграмотности, однако она была в основном предназначена для лиц, не владеющих английским языком. После завершения этой программы решением данной проблемы занимаются отдельные лица и частные организации.

371. Основным препятствием для продолжения этой программы и осуществления права на элементарное образование в более широком плане являются трудности, с которыми сталкивается правительство при поиске ресурсов для финансовой поддержки образованию выше уровня начального и среднего образования.

Развитие системы школ

372. Как указывалось выше, в каждом поселении-общине на территории островов имеется государственная начальная школа, при этом в общей сложности насчитывается 14 таких школ. Кроме того, имеются церковно-приходские начальные школы. Действуют также четыре государственных средние школы (и на острове Провиденсиалес открыта одна частная средняя школа).

373. Расходы на образование по бюджету на 1991-1992 финансовый год составили более 2 млн. долл. США, что представляет собой значительную долю общего текущего бюджета. Эти средства пошли на оплату преподавателей и административных работников, плату за экзамены для учащихся, приобретение учебных пособий и оборудования, оплату проезда, коммунальных услуг и средств связи. Строительство школьных зданий в основном ведется за счет капиталовложений, осуществляемых в виде помощи правительством Соединенного Королевства.

374. Ниже приводятся следующие статистические данные:

<u>Школа</u>	<u>Местонахождение</u>	<u>Число учащихся в 1991-1992 годах</u>
<u>Начальная школа</u>		
"Она Глинтон"	Гранд-Тёрк	250
"Саут"	Гранд-Тёрк	137
"Мэри Робинсон"	Солт-Кей	49
"Айрис Стаббс"	Южный Кайкос	166
"Аделаид Эмлер"	Ботл-Крик	168
"Губерт Джеймс"	Кью	56
"Сэнди-Пойнт"	Сэнди-Пойнт	11
"Лорис Форбс"	Уитби	30
"Вера Гамильтон"	Бамбарра	10
"Озета Джолли"	Блю-Хилз	190
"Файв-Кейз"	Файв-Кейз	132
"Зе Байт"	Зе Байт	151
"Шарлотт Холл"	Лоримерз	11
"Дорис Робинсон"	Конч-Бар	46
<u>Средняя школа</u>		
"Х. Дж. Робинсон"	Гранд-Тёрк	368
"Марджори Базден"	Южный Кайкос	150
"Реймонд Гардинер"	Северный Кайкос	201
"Клемент Хауелл"	Провиденсиалес	224

375. Основные встречающиеся трудности связаны с неизбежными финансовыми ограничениями в бюджетно-финансовой политике правительства.

Установление удовлетворительной системы стипендий

376. Как указано выше, на территории островов образование на всех уровнях в значительной степени является бесплатным. То же самое относится и к высшему образованию, которое приходится получать за рубежом.

377. Не существует никакой дискриминации на каком бы то ни было основании, за исключением того, что правительство проводит политику, согласно которой лица, отбираемые для получения высшего образования, должны являться гражданами островов Тёркс и Кайкос, проживающими на их территории.

378. Возникающие в этой связи трудности являются незначительными и связаны с недостатком соответствующих финансовых средств.

Улучшение материального положения преподавательского состава

379. На основах не существует специальных законов или административных постановлений и т.д., конкретно направленных на улучшение материального положения преподавательского состава.

380. Труд преподавателей оплачивается на основе их квалификации по категориям: "не имеющие специальной подготовки", "имеющие специальную подготовку" и "окончившие колледж или университет". Всячески поощряется продолжение педагогами своего образования и повышение квалификации. В течение многих лет педагоги составляют значительную часть лиц, направляемых за рубеж для получения высшего образования.

381. У преподавателей нет своей собственной профессиональной организации, однако они представлены в Ассоциации государственных гражданских служащих. Преподаватели не участвуют в разработке планов в области образования на национальном уровне, но они принимают участие в руководстве своими конкретными школами в рамках национальной политики.

382. Труд преподавателей на территории островов оплачивается не столь хорошо, как труд их коллег в других странах региона. Однако в целом такое положение является общим для всей гражданской службы.

Право на выбор школы

383. Хотя Указ об образовании предусматривает, что дети школьного возраста должны посещать школу, деятельность которой контролируется Департаментом по вопросам образования, тем не менее, как правило, не бывает отказа при переходе учащихся из частных школ в государственные школы. Не принимается также и никаких мер юридического воздействия в отношении родителей, которые желают, чтобы их дети учились не в тех школах, которые контролируются Департаментом.

384. Указ об образовании предписывает, что "Библия должна являться книгой для ежедневного изучения в классе в каждой государственной школе и ни один ребенок не должен исключаться из любой такой школы по причине его религиозного вероисповедания". Но, поскольку население островов почти целиком является христианским, нельзя сказать, что на практике были случаи, когда это положение препятствовало бы осуществлению родителями,

исповедующими другую религию, права на обеспечение такого религиозного и морального воспитания своих детей, которое соответствует их собственным убеждениям. (Кроме того, если бы такой случай когда-либо возник, то их права на выбор школы гарантируются положениями раздела 67 (2) Конституции.)

385. Право на выбор школы соблюдается на практике.

Свобода создания учебных заведений и руководства ими

386. В соответствии с разделом 18 Указа об образовании могут быть приняты правила, запрещающие или ограничивающие создание частных школ, а также определяющие условия, которым должны удовлетворять зарегистрированные частные школы. Разрешение на организацию частной школы может быть не выдано лишь в том случае, если не соблюдаются определенные минимальные нормы. Они касаются: а) безопасности здания; б) наличия надлежащих санитарных условий; с) квалификации и поведения преподавателей; и d) уровня работы.

387. Практически, если вышеизложенные нормы соблюдены, то данная свобода не нарушается никоим образом, свидетельством чему являются несколько частных школ, действующих на островах в настоящее время.

Статья 14. Принцип обязательного бесплатного всеобщего образования

388. Как разъясняется выше, начальное образование в государственных школах на островах является бесплатным и обязательным. Требование об обязательном образовании также касается первых четырех классов средней школы (поэтому школьным возрастом для получения обязательного образования считается возраст с 4 до 16 лет), и образование в государственных средних школах является бесплатным. В частных начальных школах взимается номинальная плата за обучение, однако посещаемость для детей школьного возраста является обязательной.

389. На островах Тёркс и Кайкос этот принцип, соответственно, осуществлен в весьма значительной мере.

Статья 15. Право на участие в культурной жизни, пользование результатами научного прогресса и защита интересов авторов

390. Правительство признает право каждого проживающего на островах принимать участие в культурной жизни и пользоваться результатами научного прогресса и их практического применения. Не существует никаких правовых положений, ограничивающих осуществление этих прав.

391. В качестве части подготовки к празднованию дней Колумба в 1992 году один частный донор передал в дар один из старейших и наиболее хорошо сохранившихся домов на острове Гранд-Тёрк для размещения в нем Национального музея. Донор оказал также дополнительную помощь, включая предоставление финансовых средств на ремонт дома и организацию музея, содержание музея в течение трех лет и на оплату хранителя музея. В Музее находятся останки корабля, затонувшего у Моласского рифа и являющегося самым древним кораблем, найденным в Новом свете. Останки корабля были подвергнуты обработке, и по ним была составлена документация экспертами из Сельскохозяйственного университета штата Техас (США). Два специалиста, один из которых из Смитсоновского института, помогли создать экспозиции и подобрали иллюстративный материал, а также провели обучение хранителя музея.

392. Ежегодный национальный конкурс в области искусства, в котором могут принять участие все дети, посещающие государственные школы на территории островов, проводится Программой оказания помощи читателям, являющейся неправительственной организацией, которая предоставляет материалы для конкурса (бумагу, карандаши, краски, кисти и т.д.). Наградой служат 20 призов, а картина, которая признается лучшей, издается в виде плаката.

393. Указ о национальных парках 1975 года предусматривает создание национальных парков и принятие положений, регулирующих их деятельность. К настоящему времени создано 33 таких парка. Среди них природные и морские парки, заповедники для диких животных, природные заказники и исторические места. Действуют правила, регулирующие доступ посетителей в национальные парки, а также предусматривающие их надлежащее сохранение и охрану.